

Let Not The Light
Of Freedom
Be Extinguished!



American Home
over 100 years
of
serving
American-
Slovenians

AMERICAN HOME

AMERIŠKA DOMOVINA

SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER



Vol. 105, No. 38

USPS 024100
ISSN Number 0164-68X

AMERIŠKA DOMOVINA, SEPTEMBER 25, 2003

Phone: (216) 431-0628
e-mail: ah@buckeyeweb.com

70c

Archaeological Discoveries Along Slovenia's Highways

The most important archaeological project in Slovenia in recent years is connected to the construction of new highways.

Extensive archaeological excavations along motorway corridors began in 1995. Historical monument protection experts managed to make an agreement with the Motorway Company in the Republic of Slovenia on systematic and timely archaeological research into the entire territory in which highways will be built.

The company also agreed to finance these studies which, according to the head of the project, Dr. Bojan Djurič, from the Faculty of Arts of Ljubljana, have led to the discovery of as many as 33 new sites.

Another 27 sites are waiting to be researched in more detail, while the total number of sites is expected to be up to 100 by the end of the project.

The age of the objects found varies. The oldest ones, found last year at Podgorica near Ljubljana, are estimated to come from the period of 200,000 BC. An extensive site near Vipava dates back to 10,000 BC.

While much newer sites of Slav settlements, but nonetheless important for

Slovenian cultural history, go back to the sixth, seventh, and eighth centuries AD.

The oldest artistic object found in Slovenian territory is an ornamental rock dating back to 10,000 to 12,000 BC, found at the foot of Zemono hill near Vipava. There, archaeologists discovered the remains of a larger Upper Palaeolithic settlement.

Among many objects found, there were also two ornamental rocks. The more beautiful is a small slate, adorned with shallow cuts on both sides. The purpose of such ornamental touches is not known. One can only suppose that is a kind of counting, for example, of hunting trophies or counting in the sense of a calendar.

The very important discoveries of this vast project include Bronze Age findings from the period between 3,000 and 1,000 BC, both findings of entire settlements and burial grounds discovered in research areas around the country.

Almost all archaeological experts are cooperating in the research, from those of the regional institutes for the protection of cultural heritage and museums, to those working at faculties, freelancers, and students.

--Slovenia Weekly

Roll Out *the* Barrel

Lynn Marie Rink believes October isn't the only time for a whirl at polka.

BY CATHY CHESTNUT

Lynn Marie Rink, a part-time Naples (Florida) resident and full-time polka queen, is putting a different kind of squeeze on the music of her ethnic heritage: As the first female ever nominated – twice for a Grammy in the polka category, the button-accordion artist recently released her 13th album, which adds a modern flair to an old-time genre. "If I tell someone I play polka and the accordion, I have shot myself in the foot twice," she says. "But nobody's ever had a bad polka experience."

Rink is keeping alive the tradition brought by her Yugoslavian grandparents. When she was growing up in Cleveland, Rink's father played piano-style accordion with the house band at a local "Slovenian Home" – a community hall where immigrant families gathered for big family celebrations. "If you went there for a birthday, or anniversary or wedding, you got my Dad's band for probably 20 years," she says. "I remember being 5 and 6 and sitting on the stage, and it seemed just huge."

Rink began playing accordion when she was 11. It remained a hobby until she moved to Nashville with her husband, Jim, and a fortuitous chain of events happened. At a last-minute gig, Rink played for a television show with a band; one of the members was a regular with renowned guitarist Chet Atkins. The country legend encouraged her to go professional and invited her to perform with him in concert. "As I was up there, there was a room packed with a couple thousand people, what I call a non-polka audience per se. And they loved it. I realized that night it could reach a difference audience," she recalls.

Rink decided to put a modern spin on her genre to make it more appealing. "The younger generations aren't falling in love with the music like I did," she notes. Polka technically means a dance in two-four tempo. "Lots of disco music is two-four. But people don't know that because of the stereotype about polka."

It was considered "the dirty dance of Bohemian peasants around their campfires," Rink says. "It's birthed out of their oppression, but it's *so happy*." While Slovenian polkas are



Lynn Marie Rink

short, simple choruses lasting only a few minutes, Rink's songs tell a whole story. Traditional music was accompanied by sax and banjo, which Rink has supplanted with electric guitar, bass and drums for high-energy shows.

"With each record, we just push the boundaries," she says. About five years ago, Rink's father, Lud Hrovat, bought a Naples condominium because the family's friends were coming in droves. When Rink visits, she and Hrovat host poolside gatherings that attract some 250 residents. "Dad takes out his accordion and there's a polka party," she says.

Thanks to Frank and Mildred Furlan of Naples, FL, for submitting this article.



Ornamental stone, Zemono near Vipava, between 10,000 and 12,000 BC.



Slivnica - aerial view of the motorway route and the excavation area of a multi-period settlement - including Eneolithic, Bronze Age, La Tène, Roman and Early Slavic settlements.

AMERICAN HOME AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692
Telephone: 216/431-0628 - Fax: 216/361-4088

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec - Publisher, English Editor
Dr. Rudolph M. Susel - Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,
Frank J. Lausche, Paul Kosir

NAROČNINA:

Združene države Amerike in Kanada:
\$35 letno za ZDA; \$40 za Kanado (v ZD valuti)
Slovenija in tujina, letalska pošta, \$165 letno (v ZD valuti)

SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:
U.S.A.: \$35 per year; Canada: \$40 in U.S. currency
Slovenia and other foreign: \$165 U.S. per year (air)

AMERICAN HOME (ISSN 0164-680X) is published weekly for \$35 per year by American Home Pub. Co., 6117 St. Clair Avenue, Cleveland, OH 44103-1692. Periodicals postage paid at Cleveland, Ohio. POSTMASTER: Send address changes to AMERICAN HOME, 6117 St. Clair Cleveland, OH 44103-1692.

No. 38

September 25, 2003

REFLECTIONS BY RUDY

First Rate 'Secondhand Lions'

by RUDY FLIS

This weekend my wife, Therese, and I went to a movie theater. It's been months since we last did that, but we have been seeing a movie advertisement on TV which captured our imagination. It was described as an interesting movie about two old men and a young boy.

The title of the movie is "Secondhand Lions." How long has it been since you viewed a movie which was absent of vulgarity, sex and gore? Well, this movie is such a film, and you can take a child with you. It's like the good old days, before a movie needed a rating such as "PG" or "R."

The story takes place in the country, in a large Victorian house, in complete disrepair. Its owners, two old men seemed eccentric, in how little each spoke and also in their strange habits and actions. Their bubble burst the day their niece dropped off her 13-year-old son for a short visit, unannounced, so she could pursue

her dreams. She wouldn't take "no" for an answer.

The movie gets intense as its powerful story develops. Oh, yes; the boy's bubble also burst that day.

As we walked out of the theater, I could not describe my thoughts, except to be in disbelief that two "over the hill" actors Michael Caine and Robert Duval could draw me into their story as completely as they did, and how a young actor Haley Joel Osment, performed and again drew me into his story as he worked in the shadows of these two great actors.

I will see this movie again and again, as it is released for home video. The movie is powerful. It is clean of trash. To me, the film is a classic.

After you've finished reading your "American Home" newspaper and if you have some spare time, "Secondhand Lions" should give you a nice, easy, pleasant feeling as you leave the movie theater. See it - if at all possible - you won't be sorry.

Why is it bad to 'Face the music?'

Many people believe, erroneously, that the expression refers to mustering the courage one needs to go on stage, face the orchestra pit and perform for an audience. Others think it originated with the courage a young boy needs to ask a young girl to dance.

Both, however, are wrong.

The expression comes

from the 18th century tradition of a soldier being dishonorably discharged. After he was stripped of his sword and buttons, the poor fellow marched away, a column of his comrades glaring at him. At the end of the column was a drum and bugle to send him on his way. Thus, saying one who had to face the music was in for a most humbling experience.

St. Lawrence Alumni, Friends Reunion

The rejuvenation of any pertinent columns for the American Home borders on the miraculous. Being inspired to put my two cents into the forthcoming St. Lawrence Reunion Dance on **Saturday, Oct. 11**, is within the realm of major importance. It will not supersede the Sept. 22, 2002 100th Anniversary Banquet but will bring that old nostalgia to the alumni faithful with the hopes of rekindling some old acquaintances.

This year's event will begin with a 5 p.m. Mass at St. Lawrence Church, then proceed with the gala at The Slovenian National Home on East 80th. All graduates will be honored by their presence, particularly the Class of 1953 that will have their 50th Anniversary, which is spearheaded by Tony Peskar, a stalwart now, a lifelong Laurentian and a great supporter of the National Home activities. Music will be provided by Joe Novak & Friends, while an assortment of old photos and memorabilia will be displayed. The meeting and seeing of old friends and classmates will be the highlight.

The first reunion for the entire school began in the early 1970's prior to the shutting down of St. Law-

rence School. Particular classes were honored by their 25th or 50th Anniversaries. (This year will have a couple of graduates from the class of 1928 - 75 years).

Recalling some of the reunions from the past, sometime in the mid 1970's, my sister Dorothy, a 1942 graduate, was totally enthralled over seeing many old friends and former classmates. She observed how little some of them have changed through the years. The mannerisms, speaking inflections and gait, appeared the same. To her dismay, she put on her bifocals to examine some old pictures. She then realized that, upon closer glimpses at her contemporaries, there were wrinkles, receding hairlines, and more bifocals. Some were limping and had less vigor in their dancing moves.

Time marches on. These casual observations are secondary to the recollection with generous hindsight all of the fun, good times, class clowns, accomplished students and sports heroes from an era long since past.

Vicky Hocevar and Joe Fortuna headed up a group of volunteers. Sr. Albina provided addresses of many former students for the committee. Sing-a-longs,

class pictures and many hugs were the order of the day for these events. Old stories were exchanged and some long-forgotten faces reappeared. As with many good things, there is an end. Now it is time for a rejuvenation, so Johnny Kuznik, Anna Mae Mannion and many volunteers are rekindling that old spirit that still remains in our hearts.

After a successful Wine & Cheese Festival of September 13, with the gathering of so many former St. Lawrence students, everyone is looking forward to this event.

The spirit of St. Lawrence has been kept alive through the efforts of many volunteers who continue to maintain the parish. The major effort is led by the choir members and Fr. Dominic, plus a cadre of numerous women and men who left the neighborhood but kept in close contact as staunch parishioners.

Additional information, tickets, etc., can be obtained from John Kuznik at (216) 475-7946 or The Slovenian National Home (216) 641-9664.

--Joseph T. Snyder

100 WORDS MORE OR LESS

by John Mercina

CHURCH BULLETIN BLOOPERS (Received via e-mail, author unknown)

- Our next song is "Angels we have heard get high".
- Weight Watchers will meet at 7 PM at St. Mary's Church. Please use large double door at the side entrance.
- The eighth-graders will be presenting Shakespeare's "Hamlet" in the church basement this Friday. The congregation is invited to attend this tragedy.
- Low Self Esteem Support Group will meet Thursday at 7 PM. Please use the back door.
- Potluck supper Sunday at 5 PM - prayer and medication to follow.
- The church will host an evening of fine dining, superb entertainment and gracious hostility.
- Attend and you will hear an excellent speaker and heave a healthy lunch.
- Please place your donation in the envelope along with the deceased person you want remembered.
- Eight new choir robes are currently needed, due to the addition of several new members and to the deterioration of some older ones.
- A bean supper will be held on Tuesday evening in the church hall. Music will follow.
- Irving and Jessie were married on October 24 in the church. So ends a friendship that began in their school days.

Why is it that nobody understands me, and everybody likes me? --Albert Einstein

Autumn is that season when nature seems to stop growing and start glowing.

--William Arthur Ward

Life in the Refugee Camps

by ANTON ZAKELJ
translated and edited
by JOHN ZAKELJ

Monday, May 19, 1947

The camp food has been so watery lately, it doesn't even provide a person with enough energy to die. Cilka has been cooking potatoes in our room four times a day to supplement the camp food, but we're still feeling hungry.

Today I drew designs for bobbin lace while I waited for Dr. Berezhansky, the new head of the UNRRA work office, who wanted to review our work and our use of thread for lace. He didn't show up.

Mire (Cilka's brother-in-law) is in a bad mood because he's run out of cigarettes. I sold him 17 British cigarettes at 5 shillings each, although I could have sold them to others at 40.

Wednesday, May 21, 1947

A number of people from our camp have applied to emigrate to Canada, Argentina, Venezuela, England, Belgium and France. We hear that prospects for emigration are looking better.

I repaired our barracks all day, trying to fix the rain leaks, or at least channel the water so it runs to the outside after it gets into our room. We just don't seem to be able to fix the roof leak.

Friday, May 23, 1947

I took 8 loaves of bread to our friends Hace and Bogataj, who were sentenced to 14 days in prison for not cooperating with the investigation regarding the leather and other items found in the neighboring barracks.

Cilka and I are thinking about applying for Canada or America. I bought an English-Slovenian dictionary (by Dr. Kern) for 60 shillings.

Saturday, May 24, 1947

For the first time in many months, I am broke and I have a cold, so I don't feel well.

Mire would really like to send something to help his relatives in Slovenia, but all he has is debts to pay. And we can't help him either.

Sunday, May 25, 1947

Cilka cooked me a Sunday dinner of chicken and potatoes. Then we took a long walk in the woods along the Mura River. When we returned at 5, it was raining.

Wednesday, May 28, 1947

The Yugoslav Repatriation Commission showed a propaganda movie to encourage everyone to return home, but it had the opposite effect. The film showed some of the most backwards parts of Bosnia. After one of the UNRRA workers saw the film, he said: "Now I can see why you don't want to return home - this country is 1,000 years behind us."

Thursday, May 29, 1947

Our radio is broken again, due to the continuing variations in the voltage of our electric supply.

Friday, May 30, 1947

At 6 a.m., we went to a Mass for my priest brother Stanko, who is in prison in Yugoslavia.

I sent 1,251 shillings worth of bobbin lace to fill an order from "Kartner Kunsthaus," and 450 shillings worth to fill another order.

Saturday, May 31, 1947

At 6:30 a.m., we went to Mass for my mother's 62nd birthday. Her health has never been good; she needs our prayers.

Sunday, June 1, 1947

Cilka and I took a Sunday walk to the Mura River. It was hot today, and people were already swimming. In the evening, we went to a concert in a church in Judenburg. The concert included Slovenian, Ukrainian and Croatian songs. Our choir was the best, thanks to the capable leadership of Franc Zupan. The audience included many townspeople.

Monday, June 2, 1947

Someone from Fohnsdorf came to our camp, admired our lace and bought some of the nicest pieces.

Wednesday, June 4, 1947

I'm getting more orders for bobbin lace, but I don't have enough workers.

Thursday, June 5, 1947

At 8 a.m., we went to Mass for the holy day of the Body and Blood of Christ. Seventeen children had their first Communion. In the afternoon, Cilka and I took a walk in the nearby woods.

Friday, June 6, 1947

Cilka and I applied for emigration to America, Canada and Argentina. Miss Thompson, the UNRRA worker, thought we should apply for Britain, but we are sick of the British.

It does not look like there will be any more people from our camp returning to Slovenia.

(To Be Continued)

When you lose, don't lose the lesson.

Voinovich Gets \$1 Million for Great Lakes Restoration

U.S. Senator George V. Voinovich (R-OH) and U.S. Senator Mike De Wine (R-OH) announce the U.S. Senate has approved \$1 million for the Great Lakes Fishery & Ecosystem Restoration program.

The funds were part of the 2004 Energy and Water Appropriations bill which passed the Senate late on Tuesday, Sept. 16 by a vote of 92 to zero.

"Improving fisheries management in our Great Lakes has been a priority for me in the Senate. In fact, I authorized this program three years ago and I'm glad that these funds will begin implementing the program," said Voinovich. "As an avid fisherman, I'm glad to support efforts to help revitalize and sustain the Lakes ecosystems."

The funds can be used for a number of projects aimed at helping Great Lakes fisheries, including combating invasive species through construction of barriers like the one on the Chicago River keeping Asian carp from entering the Great Lakes; removing dams to help restore fish spawning grounds; restoring fish spawning reefs; restoring coastal lands; or contaminated sediment transport and control activities.

The U.S. House of Representatives has already passed its version of the Energy and Water Appropriations Bill so the legislation now goes to a conference committee to iron out differences between the versions passed by each chamber.

An Afternoon of Flag Football

An afternoon of flag football has been scheduled for Sunday, Oct. 5 at Kirtland Park, located off Chillicothe Road (306) in Kirtland, behind Kirtland High School.

The games will begin at 4 in the afternoon and will be played regardless of weather conditions. Slovenians and people of Slovenian lineage who are at least 16 years of age are welcome to take part.

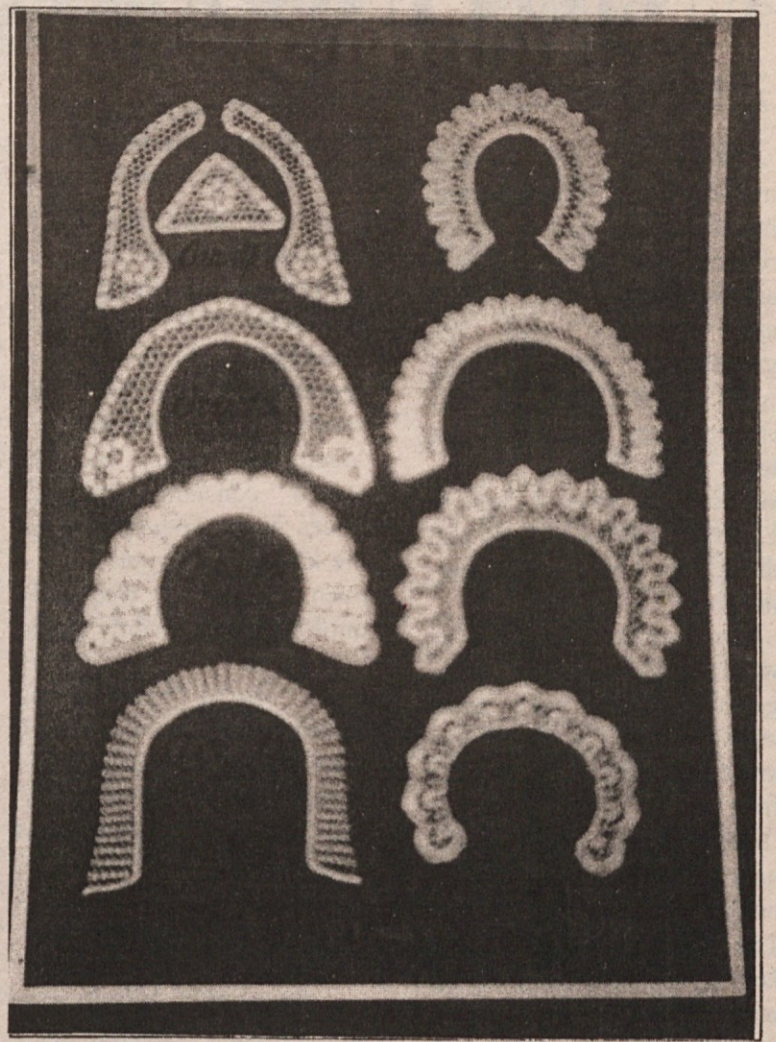
Anyone desiring to play is encouraged to contact the Slovenski Sportni Klub by e-mail kocanija@yahoo.com or leave a message at (216) 881-2105.

--Joel Arko

It's Cool To Be Slovenian

To become rich you work real, real hard and you spend real, real slow.

--Slovenian proverb



I designed the patterns for these lace collars and had this picture done professionally to show to prospective customers. I traveled frequently to towns near the refugee camp and obtained orders for lace based on these patterns. The women in the camp then made the lace, and we all shared in the profits, based on the amount of time worked by each person. We used the money to supplement our meager camp rations. (Photo by Rupert Kuballe, Judenburg, 1946).

Galileo meets fiery end on Jupiter

The 14-year mission of NASA's Galileo spacecraft came to a fiery end on Sunday, Sept. 21. Now that its fuel was almost used up, the US space agency had put Galileo on a collision course with Jupiter. NASA hopes it will send back some final scientific data before it was destroyed by the heat and pressure of the giant planet's dense atmosphere.

Deliberate incineration on Jupiter was required to eliminate any chance of an unwanted crash into Europa, the ice-covered Jovian moon which astronomers believe is a prime candidate for discovering extra-terrestrial life.

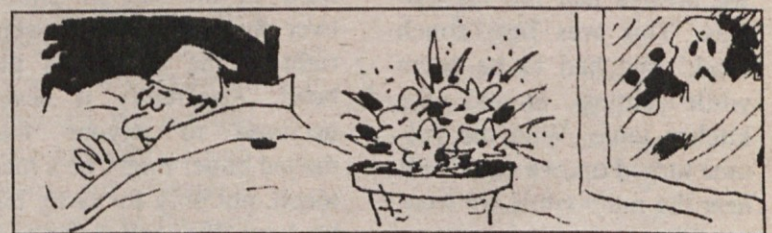
Astronomers do not want to risk contamination of Europe by any terrestrial microbes that may still be clinging to Galileo.

"It has been a fabulous mission for planetary science, and it is hard to see

it come to an end," says Claudia Alexander, Galileo project manager. "After traveling almost 3 billion miles and being our watchful eyes and ears around Jupiter, we are keeping our fingers crossed that, even in its final hour, Galileo will still give us new information about Jupiter's environment."

Galileo took six years to reach Jupiter after its launch on the Space Shuttle Atlantis. Since 1995 it has been orbiting the solar system's largest planet.

Galileo was the first mission to measure Jupiter's atmosphere directly with a probe and the first to conduct long-term observations of the Jovian moons from orbit. It found evidence of liquid layers of salt water beneath the surface of Europa, Ganymede and Callisto, and it detected extraordinary volcanic activity on Io.



In France it was once believed that the delphinium plant would keep away ghosts.

ENJOYING FAST FOOD WITH GRANDPA

by JOE GLINSEK

Some of my fondest memories are food-oriented. My daughters call them my obsessions, but they admit to similar genetic traits. Many are associated with my grandfather, who in many ways shaped my life by shaping my physique. In most areas he was very restrictive, but when it came to our mutual vices of food and drink, he was beyond permissive.

On a cold winter day he would suddenly make a suggestion: "Let's bake some potatoes," and we'd take a knife and plate down to the fruit cellar. These were not 'Idaho bakers,' just the ordinary universal kind that we bought in big burlap sacks. The winter's supply was kept in the fruit cellar along with apples and other 'keeper' foods. After we cleaned and quartered them, the potatoes were roasted in our coal furnace.

Just inside the furnace door was a narrow shelf to rest the coal shovel. With a scrap of wood the shelf was scraped clean, being quick and careful because the glowing coals were 'hot-hot!' After lining the quartered potatoes along the shelf and shutting the door, we only had to wait a few minutes before they tested done with the point of a knife. The skins were especially 'done' - they were burnt to a black crisp.

While Grandpa speared these 'burnt offerings' to the plate, I went to the wine cellar and filled a pitcher. We hurried up to the kitchen table where salt, pepper, and an oaken board had been set out for our treat. The wine was poured, and I can see Grandpa smiling in anticipation. Salt and pepper were mixed in a pile on the board, ready for dipping the meaty white chunks that steamed open when the blackened quarters were cut. A fine winter snack, and one that brings me fond thoughts of my grandfather whenever I see a charred potato.

Speaking of 'burnt offerings,' the entire family sometimes had a spontaneous urge for this winter treat. Today it is a rented video and, "let's call for a pizza," but on our winter evening, it was a favorite radio program and, "Let's make *trajet*. No match for pizza, but "*trajet*" was quick, easy to make, and we always had the ingredients. This was not 'couch food,' and had to be eaten while sitting around the kitchen table. With the volume turned up, we could still hear the radio while we were snacking in the kitchen.

Mom turned the gas oven up to the broil level, while I went to the cellar for a pitcher of wine. She would lay out as many slices of white bread as would fit on an oven rack, and start toasting. Toast is not a good description, because the bread really needed a 'controlled burn' and required constant attention. Slices were moved around the known 'hot spots' in the oven and turned frequently until they were evenly black. 'Cremated' smoldering edges would have to be trimmed. When the black toast was 'just right,' it was broken into bite-sized pieces, and 'just right' was crisp and very black on the outside, with centers that were still a bit white.

The pieces were arranged in one layer on a large platter and liberally covered with sugar until only white could be seen. Wine was then drizzled over the sugared bits until they were well soaked.

Everyone was poured a small glass of wine and we nibbled away with forks until the sweet '*trajet*' was gone. It may sound weird, but it really tasted delicious - carcinogens and all. During our snack, the radio continued to entertain with Jack Benny, Charlie McCarthy, or our favorite variety show. It was sponsored by Vicks 'Vapo-Rub,' but I can't remember the name of the program.

Actually, '*trajet*' was better than the popcorn that we sometimes made at home. It was very dry and only half-popped, but at least it was always good for a laugh when Grandpa slipped his partial dental bridge into a shirt pocket before grabbing a handful of popcorn. I don't know how he was able to chew it, but somehow he managed.

The popcorn-maker looked like a giant fly-swatter made of fine wire mesh formed around a metal frame about the size of a stacked pair of cigar boxes. Attached to a long metal handle, this screen-box with a sliding lid was shaken over a gas burner on the kitchen stove. Keeping it in constant motion and not too close to the fire, it took forever before it would start to pop, but it did work.

However, there were many charred unpopped kernels named 'old maids.' Most of the salt we shook over the dry popcorn went right to the bottom of the bowl. Apparently it never occurred to anyone that melted butter might be a nice touch, not only for taste, but to keep the salt in place.

Thinking back, it was a remarkably major omission at our 'house of fat' where lard was king and nobody heard about calories or cholesterol, and wouldn't have cared if they had. We just kept on making dry popcorn, but not too often; it was pretty bad.

The next 'foody-goody' was for Saturday mornings when Grandpa and I were the first ones up. He sent me to the store for a dozen 'zemlje' and a half-pound chunk of sweet butter. By the time I got back he'd have the coffee made, or more often than not, hot sweet linden tea made from the home-dried blossoms gathered from a backyard tree. My tea was laced with a bit of rum, but his was more like 'half-and-half.' We shared the buns and butter equally and finished it all. The 'zemlje' were plain crisp buns with a cheese down the middle that looked like an oval 'derriere' about five inches long. They were freshly baked that morning at the Collinwood Bakery across the bridge, and then delivered to the local stores. Nice memories, but regrettably, it was just

another source of my ever-expanding layer of fat.

Grandpa loved bragging to his cronies about how I could eat him under the table, and of course, I was charmed to be the center of attention. He would regale them with tales of this nine-year-old's eating prowess; downing spaghetti, sausage and bread by the ton. He was a gentleman of ample girth and a daily drinker, but not a 'boozer.' Quite vain about his appearance and dress, he had the skin color and profile of an American Indian, though he was a thoroughbred Slovenian.

Being round, chubby, and pink, were all signs of good health and well-being in

those days hard on the heels of the hunger and deprivation. Being fat was a sign of health and prosperity, and I treasure my 'food memories' without guilt, and only a bit of regret. They were fun to experience and fun to recall. I have learned to adopt a philosophical attitude about their supposed ill effects. The current wisdom suggests that most of my problems are genetic. Had I spent my entire life eating like a pauper doing penance, my physical problems would still be with me. They were predestined by genes over which I had no control. I take comfort in that belief. Please pass the butter.



PERKIN'S RESTAURANT

22780 Shore Center Dr.

Euclid, Ohio 44123

216 - 732-8077

Operated by Joe Foster

Slovenska Skupnost v New Yorku Vas vabi na smučanje v LAKE LOUISE

Slovenian Ski Trip 2004

SKI - THE CANADIAN ROCKIES



Windham Mtn. SKI PATROL

Windham Mtn. Ski Patrol and New York's Slovenian community cordially invites you to join skiers from Toronto, Cleveland, Chicago and Slovenia

Call or Fax & mail your \$300.00 deposit NOW!



PFARMIGAN INN



Lake Louise Canada's largest single ski area offers unlimited possibilities with over 4,000 acres of exciting terrain. Louise is skier-friendly, with runs for all abilities.

From Toronto

Only \$950 PER PERSON 2 people per room



Sunshine Village With thirty feet of pure white powder each year and a season from early November to late May makes Sunshine Village a skier's paradise.

From Cleveland

Only \$975 PER PERSON 2 people per room

From New York

Only \$1050 PER PERSON 2 people per room

WHEN: Saturday, March 27th thru Saturday April 3, 2004

PRICE INCLUDES:

- Round Trip Airfare from La Guardia via Denver to CALGARY
- All Ground Transportation
- 7 Nights Lodging at PTFARMIGAN INN
- 5 Days Lift Pass

CALL TODAY

JOHN F. KAMIN

61-32-75th Place

Middle Village, New York 11379

Home: Telephone: 718-424-2711

MC Graphics after 5:00pm

Tel: 212 691-5551 Fax: 212 691-5553

BANFF REGISTRATION

Name: _____
Address: _____
City: _____
State: _____ Zip: _____ Age: _____
Tel: (B) _____ (H) _____
FAX: _____
e-mail: _____

BANFF REGISTRATION

Name: _____
Address: _____
City: _____
State: _____ Zip: _____ Age: _____
Tel: (B) _____ (H) _____
FAX: _____
e-mail: _____

TO JOIN CALL: Ivan Kamin at (718) 424-2711 (212) 691-5551 Daytime Fax: M.C. Graphics (212) 691-5553

MAIL TODAY!

Please make checks payable to: John F. Kamin
John F. Kamin, 61-32 75th Place, Middle Village, NY 11379

NOTE: Sloven-Ski Weekend at Windham Mtn.
Fri. Feb. 6, Sat. Feb. 7 & Sun. Feb 8, 2004

Mlakar Walks Down Memory Lane

by RAY MLAKAR

Ray is back and feeling pretty good thanks to your prayers which goes to prove that God does answer our prayers when we pray in earnest.

Well, let's get to a joke. It seems that after Mass a nun asks the boys and girls what they know about God. A hand shoots up and a little boy says, "God is an artist." "Really?" says the nun, and how do you know that?" "The prayer, you know, 'Our Father who does art in heaven'."

Well, before I go on with the column, got to take time out to wish one of our readers a Happy Birthday. She is Eda Garstick or as we all know her as Eda Kovach. Her big Day is Sunday, September 28. And so those of you who know Eda, give her a call and wish her the best. Better still maybe it would be wise if we went over there to help her blow out her birthday candles quick, for we don't want the cake to get overdone with all the heat from the candles. How many candles is that Eda? 29? No, 39. But hey, at this stage of the game who is counting. Here is wishing you many more healthy birthdays yet to come.

Well, now back to the column of Ray's Walk Down Memory Lane. As you know from last week's column, I did go to the Jack and Jill Dude Ranch in Rothbury, Michigan, and the following year went back there again, and it turned out just as good as the first time. Met new friends and got to ride my old horse again, but then maybe he remembered me.

By that time I was a seasoned singer for I had known all the Country-Western songs that they had taught us the year before. It was like old Home Week.

The following year I read about a Country Western Dude Ranch in the Pocono Mountains in Pennsylvania and made reservations to check out that place, but it was nothing compared to Jack and Jill in Rothbury, Michigan. I knew it was the wrong place for they had let married folks in and what made me know it was not truly Country Western was that they had bathtubs in the shape of hearts and beds in the shape of hearts as well. The dining room tables fit only two and they also were in the shape of a heart. I don't know, but if I were on a honeymoon, the last thing I would think about is riding a horse. But Ray, I think you better change the subject for as a young lad in his late

20s, what did you know about honeymoon? Well, needless to say that was my last so-called vacation for from there on out, it was all work; no time for play or relaxation.

Back when I was working for the funeral home I got to know one of the relatives of the owners of the funeral home who was in the catering business and for a time even my younger sister was working for her. What can I say? I do not think she hired me for my knowledge of catering or cooking, for back at that time I did not know what side of an egg should be facing up when frying it.

She wanted me working for her primarily because I had a car and was one of her favorite "gofers." You know... "go for this; go for that." One of the jobs was picking up the various ladies

at their homes as well as taking them back home. It goes without saying that on many a Saturday night I got home late, like two o'clock in the morning.

It seems that she had a favorite young girl, single, whom she thought would be right for me and she insured that even though we may have had more than one wedding job on any Saturday, that me and her would be on the same job. For practical purposes, we will call her Thelma.

It goes without saying that I thought she was a great girl and after a while, even my folks thought she was great, for she could mix with anyone and was always a joy to be with.

Whenever there was not a wedding that we did not have to work at, a so-called free weekend, Thelma and I

had a date. What can I say; she came from a big family, for she had three other sisters and two brothers. After a couple of years working together, dating one another, I felt things were getting serious and I told her right out that I would only marry a Catholic girl.

Well, surprising to say, she said, "For you, Ray, I will change." Furthermore, she said, "I will take instructions in the Catholic faith." I don't think her Mom liked the idea, but then I don't think her Mom thought too highly of me, for it seems that whenever we would get back from a date and I would pull into their driveway, it seems it always took Thelma and I a long time to say "Good Night," and before long, her Mother would open the side door of the house and yell, "How long does it take to say Good Night?"

Guess Mom could not sleep unless she felt all her girls were safe and sound in bed. After a while I got wise to her and when I would see the side door of the house open, I would start my car to let her think I was about to say, "Good Night."

Well, the column is getting long and I won't get a chance to finish this saga, but I would not get your hopes up for Ray saying "I do" anytime soon.

So, in closing, let's hope for a miracle with Thelma, but I don't think God was listening to my prayers, but that comes in another chapter. In closing, May the Good Lord Bless and watch over all of you because it is time for me to say "Good Night Sweetheart," before Thelma's mother asks me if I know what time it is. In closing, remember to wish Eda Kovach a Happy Birthday.

Jim's Journal

By Jim Debevec



It's finally fall and cooler weather has arrived. I like the fall; it's my favorite season. The northeast climate is comfortable and the countryside is exceptionally beautiful. Soon the leaves will begin their much anticipated annual colorful display.

The fall holidays we celebrate are of a good nature. Halloween sparkles with apples and candy, while Thanksgiving reminds us it's time to enjoy some great food while being thankful for our blessings.

The fruits and vegetables are being harvested; the wine is being pressed and sampled, the clams are shucked for a tasty treat, and the red glow on our noses is not from the sun but the brisk autumn wind.

So, how did the summer pass so quickly? I don't know. I recall the St. Vitus summer picnic on July 13 at Slovenska Pristava in Harpersfield where a nice crowd of parishioners and friends gathered to celebrate the blessings of a great Slovenian parish. The food was beyond excellent, and the friendship was even better.

Then on Sunday, Aug. 17, St. Mary's (Holmes Ave.) Slovenian parish held their summer picnic, also at Pristava. The day before, it had rained a bit. But the sun came out on Sunday and you

could not have ordered a more perfect day.

There was some miracles going around that day because it poured on Monday, Tuesday, and Wednesday. The dinners were superb and the food throughout the day was also very delicious. We spotted the newly ordained Fr. John Retar in the kitchen for a few hours flipping hamburgers. You know what? They were excellent.

Rev. John Kumse was all smiles as one of the largest crowds of the season came to help the parish celebrate their summer picnic, including a large number of parishioners from St. Vitus.

We also had a great time at the Saturday evening Kres steak and chicken picnic in August. The young Slovenian dancers have really taken command of their destiny and are doing an excellent job. They proved their dancing prowess at their 49th Folklore performance on Saturday, Sept. 13 at the Slovenian National Home. It was a wonderful show highlighting dances from the various regions of Slovenia. They also had a sell-out crowd at the SNH.

Fall is also a great time to enjoy an excellent meal and the St. Vitus Altar Society members and supporters again came through again on Sunday, Sept. 21 when over 600 people were served either chicken or roast beef meals in the auditorium.

Slovenians especially love the fall because they don't have to turn on their air conditioners or the furnace. Just open the windows during the day, and close them a bit at night and snuggle comfy-cozy in bed.

Fall is also a good time to reflect on past events. I can't get out of my mind May 1st. No, not because it is a communist national holiday, but it was the day President George W. Bush landed on the aircraft carrier Abraham Lincoln and announced the hostilities in Iraq were over.

Maybe he was trying to imitate what General Douglas MacArthur had done aboard the USS Missouri in Tokyo Bay when World War II ended and the Japanese surrendered. Only I looked very carefully and I didn't see any Iraqis in top hats signing their surrender. As a matter of fact I didn't see anybody signing a surrender. Well, what do I know? I'm not a politician. I just pay for everything.

The President has a nice deal going. He spends money like crazy while Federal Reserve Chairman Alan Greenspan keeps on printing money like crazy. A lady at the St. Vitus picnic showed me her new gold necklace. I told her to guard it carefully because of its high worth. She didn't understand me. What I was trying to convey was the dollar bills that Greenspan is printing has no value. There is no gold backing it up. There is nothing backing it up. It's all a house of cards. We have to watch that a big wind doesn't come and knock the whole economical system down.

You notice that our very own Slovenian US Senator George Voinovich would not vote to increase the national debt. There are a lot of people running for President next year. Too bad he isn't

one of them. He's one of the few who understands the economic peril we are in.

To end on a happier note, fall is also a good time to read. Finished reading Bob Dolgan's superb book, "Heroes, Scamps, and Good Guys." A great advantage of this book is each chapter is only two or three pages long and you don't have to read the whole book at one sitting, although I found myself reading quite a few chapters at a time because the sports stories were so interesting.

Professional sports figures are not only athletically superior, but often wild characters. Dolgan is an excellent interviewer and knows how to uncover and present tidbits of fascinating information for the readers' enjoyment. Nice going, Bob.

Don't fall for the easy trip of sedentary relaxation on the couch. Get out and enjoy the beautiful fall.

St. Mary's Dinner

St. Mary's (Collinwood) Altar Society will hold its annual dinner on Sunday, Oct. 5th in the school cafeteria.

The roast pork/chicken dinner will be served from 11 a.m. to 1 p.m. Tickets may be purchased from Altar Society members.

St. Mary's Seniors Meet

St. Mary's Seniors (Collinwood) will meet in the school for their meeting and potluck lunch on Tuesday, Oct. 7th at 1:30 p.m. Doors open at 1 p.m.

Can You Solve these Questions

Submitted by Phil Hrvatin

(Continued from last week)

6. - Because cigars cannot be entirely smoked, a hobo who collects cigar butts can make a cigar to smoke out of every 5 butts that he finds. Today, he has collected 25 cigar butts. How many cigars will he be able to smoke?

7. - Jenn is facetious. She is also abstemious. She gets pneumonia. Given those clues, what is the only American tree she will like?

8. - How many birth days does the average woman have?

9. - Someone at a party introduces you to your mother's only sister's husband's sister-in-law. He has no brothers. What do you call this lady?

10. - Which weighs more, a pound of feathers or a pound of gold?

ANSWERS:

6. -- Six. He makes 5 originals from the 25 butts he found, and after he smokes them he has 5 butts left for another cigar.

7. - The Sequoia. She only likes words with all 5 vowels in them. The Sequoia is the only American tree that contains all 5 vowels.

8. - One, he may have many birthdays, but only one birth day.

9. - Mother, or Mom.

10. - The answer is actually feathers. We need proof though. And so: One pound of feathers is more than one pound of gold because the "pound" unit is different. The most commonly used system of weights in the US and Great Britain is the avoirdupois system, where 1 pound = 16 ounces. This is used for most solid objects,

except for precious metals and gems; gold is weighed by a special system, called the troy system, where one troy pound = 12 troy ounces. Where one avoirdupois ounce is 28.35 grams, one troy ounce is about 31.10 grams. To convert from avoirdupois pounds to troy pounds, multiply the first by 1.21252 to get its equivalent in troy measurement. Therefore, one 'pound' of feathers in troy weight is actually 1.2151 pounds (one avoirdupois pound), compared to one troy pound of gold. And the feathers win.

IVORY CITY PIANO SERVICE
Albert J. Koporc, Jr.
 27359 Tungsten Rd.
 Euclid, OH 44132
 216-731-9780

Coming Events

Friday, Sept. 26

Dance West Park Slovenian Hall, 4583 W. 130 St., Cleveland. Music by Tony Fortuna.

Saturday, Sept. 27

Slovenian radio program "Songs and melodies from beautiful Slovenia" celebrates 50th anniversary with banquet at Slovenian National Home, St. Clair.

Sunday, Sept. 28

Slovenian Cultural Society (Triglav) in Milwaukee, WI Wine Festival at Triglav park in Wind Lake, WI.

Sunday, Sept. 28

Matching funds dinner in St. Vitus Auditorium, E. 61 and St. Clair Ave., Cleveland sponsored by Christ the King 226 and Sacred Heart of Jesus 172 KSKJ for benefit of Bishop's School in Slovenia. Serving 11 a.m. to 1:30. Adults \$12, children \$6. All welcome.

Friday, Oct. 3

Dance West Park Slovenian Hall, 4583 W. 130 St., Cleveland. Music by Eric Nolt Kamper.

Friday, Oct. 10

Dance West Park Slovenian Hall, 4583 W. 130 St., Cleveland. Music by J.T.O. Joey Tomsick.

Saturday, Oct. 11

St. Lawrence Alumni & Friends Reunion Dance, Slovenian National Home, 3563 East 80th St., Cleveland. Mass at 5 p.m. in St. Lawrence Church. Hall doors open 6 p.m. Music by Joe Novak. Cash Bar. Food available. Tickets call (216) 475-7946 or (216) 341-6136. \$6 advance, \$8 at door.

Sunday, Oct. 12

Koline dinner (Retirees Slovenska Pristava) at Slovenska Pristava.

Friday, Oct. 17

Dance West Park Slove-

nian Hall, 4583 W. 130 St., Cleveland. Music by Fred Ziwich.

Sunday, Oct. 19

St. Mary's (Collinwood) School Alumni annual banquet following 12 noon Mass.

Wed., Oct. 22

Fall Card Party, sponsored by Progressive Slovene Women's Circle #7 at Slovenian Workmen's Home, 15335 Waterloo Rd., from 1 to 4 p.m. Donation \$3

Friday, Oct. 24

Dance West Park Slovenian Hall, 4583 W. 130 St., Cleveland. Music by Bob Kravos.

Saturday, Oct. 25

Stajersko-Prekmurski Club 45th anniversary "Martinovanje" at Slovenian National Home, St. Clair. Dinner 6:30. Music by Stane Mejac Orchestra. Everyone welcome. For tickets call 440-256-6716 or 216-531-4817.

Sunday, Oct. 26

St. Vitus Alumni Honoree Day.

Sunday, Oct. 26

Newburgh Slovenian National Home Clambake or Steak Dinner from 2 - 4 p.m. Music 4 - 7 p.m. by Tomsic-Somich Bros. Donation \$21, extra dozen \$6. For tickets call 216-341-6136, 440-243-4062, 216-475-7946.

Friday, Oct. 31

Dance West Park Slovenian Hall, 4583 W. 130 St., Cleveland. Music by Frank Morvacik.

Friday, Nov. 7

Dance West Park Slovenian Hall, 4583 W. 130 St., Cleveland. Music by Eric Nolt Kamper.

Sunday, Nov. 9

Slovenian Junior Chorus Fall Concert, Slovenian Society Home, Euclid, OH.

ED PIKE HYUNDAI'S UNDER INVOICE SALE!

#1 HYUNDAI DEALER IN AMERICA!*

Stop in and see why Ed Pike Hyundai is ranked #1 in the Nation.



2003 ELANTRA GLS

UP TO **\$2500** UNDER INVOICE!

2003 SANTA FE



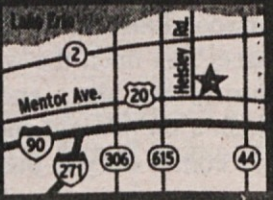
UP TO **\$1200** UNDER INVOICE!

Hyundai Advantage 10 Year/100,000 Mile Powertrain Warranty!

*5 Year/60,000 Mile Bumper to Bumper Warranty. *5 Year Unlimited Mileage Roadside Assistance. Invoice may not reflect actual dealer cost. Good on in stock Hyundais. All incentives and all loyalties to dealer. See dealer for details. #1 in nation based on customer satisfaction scores as ranked by Hyundai Motor America. Ends 9/30/03.

Hours: Mon. Thru Thurs. Until 9:00 PM • Fri. & Sat. Until 6:00 PM

ED PIKE HYUNDAI
 9647 MENTOR AVE. MENTOR • OHIO 440-942-3191



The Dan Cosic Funeral Homes

Two Convenient Locations

28890 Chardon Rd.
 Willoughby Hills
 440-944-8400

(Formerly Grdina)

17010 Lake Shore Blvd.
 Cleveland (Collinwood Area)
 216-486-2900

A Slovenian Family Serving the Slovenian Community

Dignified-Personalized-Professional Services

Dan Cosic and Joseph Zevnik, Funeral Directors

Harry Brule, Slovenian Man of Year

Harry H. Brule, 86, who was named Slovene Home Man of the Year at Recher Hall in 1999, died Saturday, Sept. 13, 2003 at the Slovene Home for the Aged in Cleveland.

He was active in many Slovenian organizations throughout his life. In recent years, he was auditor and a delegate from Euclid for the Federation of Slovenian Pensioners.

Brule, who was born in Cleveland, began working as a machinist for Addressograph-Multigraph in Euclid at the start of World War II. But he went into the Marine Corps and saw combat on Midway Island and on Leyte, Luzon and Mindanao in the Philippines.

After the war, he returned to Addressograph-Multigraph, where he worked for 40 years.

Brule had lived in Euclid for 43 years. He belonged to Klub Ljubljana, American Mutual Life Association, and the Euclid Democratic Caucus.

His first wife, the former Marie Mervar, died in 1954. He later married Mary Legan, who died in 1990.

Brule is survived by a daughter, Diane Schmenk of South Euclid; and two grandchildren.

Services were at 10 a.m. at St. Vitus Catholic Church, 6019 Lausche Ave., Cleveland.

Memorial donations may be made to:

- Hospice of the Western Reserve, 300 East 185th St., Cleveland 44119, or

- Slovene Home for the Aged, 18621 Neff Road, Cleveland 44119.

Arrangements by Zele Funeral Home, 452 E. 152 St., Cleveland.

HAPpy

Our September meeting will be remembered for a long time! Hawaiian dress was the rule; everyone looked so festive and colorful, it was like Island sunshine in the hall. And the Mai-Tais were a huge hit, and disappeared in no time! Decorations were beautiful, too. Mary Blatnik had a great idea, and good help to carry it off. Thanks for a great job, everybody!

We took a few moments to remember deceased friends with a silent prayer: Mary Benedict, sister of Tony Princic, and Nancy Grosel, wife of Ed Grosel. May they rest in peace.

The meeting was suspended briefly, so we could listen to Dr. Ed Rockwood, ophthalmologist with Cleveland Clinic. He explained the insidious danger of glaucoma, which can strike without warning. It can only be detected thru eye exams, so get your eyes tested! We only get one pair to a customer, and they have to last a lifetime...

A lot of members are still ailing; Sunshine lady Ann Eichler sure is busy sending cards. A quick, and LASTING recovery is wished to Elsie Barbis (Ann Eichler's sister), Dorothy Edmiston, Lillian Godec, Louise Jagodnik, Chuck Krivec, Mary Okicki, Evelyn Pipoly, and Harry Tomsich. Gus Petelinkar is OUT of the hospital, as of this writing, and hopes to stay out. He is recuperating at his sister's house, you can give him a call at 216-731-3750.

In a happier vein, we sang HAPpy birthday to

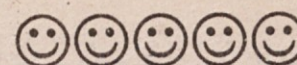
News

quite a few members, and HAPpy Anniversary to Fran and Matt Kajfez, 49 yrs; Jane and Frank Kalamasz, 56 yrs; Ronnie and Al Pestotnik, 52 yrs; Jean and Jerry Pike, 50 yrs; Evelyn and Mike Pipoly, 33 yrs; Alba and John Plutt, 53 yrs; Vida and Tom Scheid, 44 yrs; and Jennie and Carl Schultz, 55 yrs. Here's to many more happy years!

A good crowd of 182 members was present, and we had four guests. There are 110 honorary, and 65 members-in-waiting.

Fran Kajfez reminded us of upcoming Amish tour and Kewadin trip. Buses will leave bright and early both times; make sure your rooster keeps good time. There is a Windsor trip in the planning stage for spring - get your name down early, it'll fill up FAST! By the time you read this we'll be there and back from Villa Roma. Don't worry- you'll get the low-down on everything...

To get back to our feast - Albie Somrak prepared the barbecued pulled pork for sandwiches, and the ladies made colorful fruit kebobs to serve along. Good eating! The real pineapple centerpieces on all the tables were raffled off as prizes after the 50-50. Thanks to Myra Jerkic and her assistant Bette Lovsin for doing a great job! Lots of ladies were dressed to the hilt in muumuus and floral leis. Members gave Marion Bocian the vote for best costume - she sported a grass skirt. Aloha-ei!



Now that you got your feet wet, so to speak, plunge right in for October meeting, and come in costume. Think Halloween... Who says we're too old to have fun???

(still) HAPpy Wanderer

'Spare Parts' is Slovenia film Selected for Academy Awards

Damjan Kozole's drama about human trafficking is Slovenia's candidate for nomination for the 2004 American Academy Awards for best foreign film. *Rezervni deli* (Spare Parts) has been selected by a jury appointed by the Slovenian Filmmakers Association (DSFU).

The film focuses on economic conditions forcing people into human trafficking.

--Phil Hrvatin

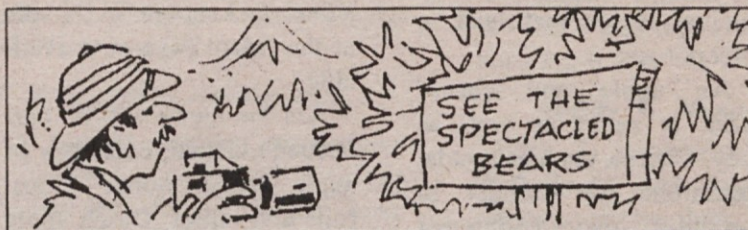
Nice Donation

Thanks to Charles A. Gliha of Cleveland, OH who renewed his subscription and added a \$65.00 donation. He says, "Thanks for continuing to publish a fine newspaper. Especially appreciated: international news from Slovenia, in English.

Flower Power 2003

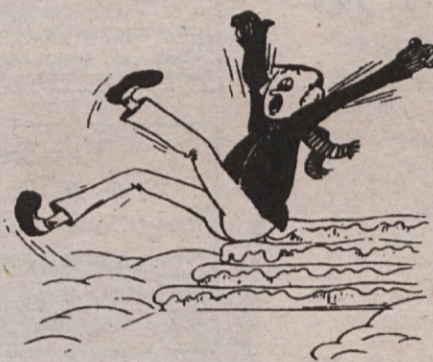
Seasonal Planting and Pruning, Grass cutting, edging, and planting flower beds and displays. Fertilizing and soil amendments available (mulches, manure, and soils). Bird feeders, feeds, and bath fountains. Landscape Design tailor made for you...

Call Michael J. Mivšek for appointment (216) 361-9909



Spectacled bears are the only kind of bear that lives in South America.

Don't let winter get you down! Rent a condo out-of-town.



Call 1-216-261-1050 now for the best price and selection.

22078 Lakeshore Blvd. Euclid, Ohio 44123
1-216-261-1050, 1-800-659-2662
euclidtravel@aol.com
travel@euclidtravel.com



ZeLe Funeral Home
MEMORIAL CHAPEL
Located at
452 E. 152 St. Ph: (216) 481-3118
Family owned and operated since 1908

Tony's...
Old World Plaza Barber Shop
Haircuts: \$7.00
664 E. 185 St.
- at Abby Ave. and
Windward Rd.
HOURS:
7:30 a.m. 5:30 p.m. M-F
7:30 a.m. 5:00 p.m. Sat
We love the Slovenian people. We want more of them as our customers.

CARST-NAGY Memorials
15425 Waterloo Rd.
481-2237
"Serving the Slovenian Community."

NATIONAL ATLAS OF SLOVENIA

"It is indeed impressive when a country that is smaller than Lake Ontario and has about two million people - fewer than many U.S. cities - can put out a national atlas as well presented as this one."

The Library Journal, June, 2002

This is a great reference book for students of all ages and a captivating portrait of Slovenia to share with friends or give as a gift. It was produced by a team of geographers, historians and social scientists to commemorate the 10th anniversary of Slovenia's independence. The atlas has 106 maps, including historic drawings of Slovenian towns and regions, 76 color photographs and 24 tables and graphs in its nearly two hundred pages. Cloth-bound edition - \$75.00 (ISBN - 961-209-213-3); also available in Slovenian.



This book is imported by Books of Slovenia, a division of Delphi Associates. To order, please send a check or purchase order to Delphi Associates at 453 Rialto Avenue, Venice, CA 90291. Or order on-line at www.BooksOfSlovenia.com. All major credit cards accepted. Prices include shipping and handling. For information or a catalogue call (310) 392 4843 or email BooksOfSlovenia@attbi.com.



St. Vitus Village

6114 Lausche Ave.
Cleveland, Ohio 44103

Are you ready to enjoy your retirement? Well then, St. Vitus Village may be the place for you. The village is a pleasant, relaxing environment with a large, beautifully landscaped courtyard. The village apartments are complete with appliances, including a washer and dryer. The facility has surveillance cameras, secured parking, fire protection, 24 hour emergency monitoring, cable TV and much much more. Feel free to contact Rudy Sterk at (216) 361-0300 with any question on how you or a family member can become a resident in our very special community.

Life and Work of Jacobus Gallus

7 p.m. Wed, Oct. 15
Slovenian Society Home

The Slovenian-American Heritage Foundation invites all to attend the sixth talk in their 2003 lecture series. The foundation is extremely pleased that Metod M. Milač will discuss the life and work of Slovenian composer Jacobus Gallus.

The event, which is free and open to the public, will take place on Wednesday, Oct. 15 at 7 p.m. in the Lower Hall of the Slovenian Society Home, 20713 Recher Avenue in Euclid. A coffee and strudel social will follow the lecture.

Jacobus Handl Gallus Carniolus (1550-1591) was one of the great composers of the Renaissance period. Born as Jakob Petelin in Ribnica, Slovenia, he used the Latin form of his name, to which he often added the adjective *Carniolus*, thus giving credit to his homeland Carniola (Slovenia).

A Cistercian monk, Gallus traveled throughout Central Europe and was a member of the Viennese court

chapel. Scarcely known today, Gallus' music stands out as a monument to beauty and spirituality. His musical compositions were innovative in their day and were an influence on other contemporary composers. Gallus assured for himself a place among those 16th-century composers who so successfully enriched the choral repertory during the High Renaissance.

Metod M. Milač is Associate Director, *Emeritus*, of the Syracuse University Library and held various positions during his 30 years at the university. His areas of research are late 16th century music and World War II in Slovenia and Central Europe. His book, *Resistance, Imprisonment, and Forced Labor: A Slovene Student in World War II*, was published by Peter Lang Publishers in New York City in 2002 in the series, *Studies in Modern European History*, vol. 47. Milač is also the founder and first conductor (1950-1961) of the Singing Society Korotan in Cleveland.

News About Slovenia

Slovenia Among Those With Best Social Security

Slovenia is among the best future EU members at ensuring solid social security and is gradually approaching the standard of the Union itself, reveals a report on social conditions in the EU, which was presented at the European Commission and touches on the situation in the 10 EU acceding countries.

Slovenia allocates 26.6 percent of its GDP to social security, which is only slightly less than the average EU amount (27.3% of GDP), and more than the estimated average in the other acceding countries.

To Build Power Line to Hungary

On Sept. 9, the chairman of the Slovenian and Hungarian electricity grid operators signed an agreement to build a 400-kilovolt power line between both countries. This will be Slovenia's first electric main with the neighboring country, and an important international line envisioned in the draft national energy scheme, the Slovenian power company ELES reported.

Beetles Invasion

Sustained dry weather and exceptionally high temperatures have enabled what has now become an all-out invasion of bark beetles across Slovenia.

The National Forestry Institute has estimated that over 224,000 cubic meters of

trees have been attacked so far this year, while the figure could climb to 300,000 by the end of 2003.

According to the institute, this has been the worst bark beetle attack since 1994, when an estimated 215,000 cubic meters of trees were destroyed by bark beetles. The situation is so bad, said the institute, conventional methods of limiting damage have failed.

Moreover, the highest degree of wildfire risk was in place throughout the country for most of August, which prevented the burning of damaged trees, a successful method of exterminating the pests.

Bark beetles are one of the most feared pests in the forestry industry, as they are hard to exterminate and can cause great damage

--Phil Hrvatin

One Oct. 5 Mass at St. Vitus

St. Vitus Parish is hosting a brunch for invited parish volunteers ONLY on **Sunday, Oct. 5.**

Because of the Brunch, there will be only one all parish Mass at 10 a.m. on Sunday, Oct. 5.

Notre Dame BBQ Chicken Dinners

The 41st Annual Chicken Barbecue / Boutique sponsored by the Sisters of Notre Dame will be held at the Notre Dame Educational Center, 13000 Auburn Road, Chardon, Ohio on Sundays Sept. 21 and Sept. 28th.

Serving will be from 12 noon until 5 p.m., rain or shine. Tickets are \$8.00 sold at the door. Take-outs available.

On the menu will be barbecued chicken, cole slaw or apple sauce, potato chips, rolls and butter, Dutch apple pie.

Stimburys Accounting

Accounting & Income Tax Services
496 E. 200th St.
Euclid, OH 44119
(216) 404-0990
Fax (216) 404-0992
taxtime@en.com
http://stimburysaccounting.com
Enrolled to Practice Before the Internal Revenue Service
Serving Individuals Corporations & Small Businesses.

For Rent

E. 200 & Neff
Large one bedroom apt.
New appliances and carpet.
No pets. \$450 a month.
440-951-3087

For Sale

- Beautiful New Embroidered Linen Tablecloth from Slovenia.
- Slovenian English Dictionary
- Cudovita Yugoslav Book
- Records from Slovenia: Avsenik, Slak, and more...

(440) 449-1961

The Goodness from Apples

Eating an apple a day is particularly good for your lungs, all the more so if you smoke. In a study presented before the American Thoracic Society, British researchers said that apples were more effective than other fruits and vegetables in reducing the risk of developing serious disease, including lung cancer.

In another study, Dutch scientists found that smokers who ate an apple a day were half as likely to develop chronic obstructive pulmonary disease (COPD), an umbrella term for emphysema and chronic bronchitis.

But apples aren't just for

smokers. They are a genuine nutritional treasure. An apple contains only 81 calories, with almost no fat and three grams of fiber - including a type called pectin that helps lower cholesterol levels and moderate blood sugar. It also contains hefty amounts of boron, a mineral believed to boost alertness and help curb calcium losses that lead to osteoporosis.

An apple and cheese snack is smart as well as tasty. Cheese, such as gouda, mozzarella, or cheddar in particular, may counteract the sugars in apples that could lead to tooth decay.


Swedish Apple Pie

- 5 to 6 Granny Smith apples
- 1 Tbls. sugar
- 1 tsp. cinnamon
- 1 cup sugar
- 1 cup flour
- 1 1/2 sticks melted margarine
- 1 egg
- 1/2 cup chopped walnuts or pecans

Fill pie pan 2/3 full of sliced Granny Smith apples. Mix sugar and cinnamon together and sprinkle over apples. Mix remaining ingredients together. Pour over apples. Bake at 350 degrees for 45 minutes or until brown. Tastes great with vanilla ice cream or cool whip.

--Brother Richard
Gilmour Well Seasoned Recipes

The greatest joy of a thinking man is to have searched the explored and to quietly revere the unexplored.
--Johann Wolfgang von Goethe



8396 Mentor Ave
Mentor, Oh 44060
Office: 440-951-2123
Fax: 440-255-4290

1 Realty One
www.realtyone.com

"The Lucas Team"
Roger Lucas v.m. 440-974-7207
Donna Lucas v.m. 440-974-7217
email: r.lucas@realtyone.com
d.lucas@realtyone.com

Specialists in
Corrective Hair Coloring

tina & brenda's
HAIR SALON

5216 Wilson Mills Road
Richmond Hts., Ohio 44143
461-7989 / 461-0623

Dr. Zenon A. Klos
E. 185th Area
531-7700
-- Emergencies --
Dental Insurance Accepted
Laboratory on Premises - Same Day Denture Repair
COMPLETE DENTAL CARE FACILITY
848 E. 185 St.
(between Shore Carpet & Fun Services)

Dr. Mirko Vombergar
D.D.S.

6551 Wilson Mills Road
Mayfield Village, Ohio 44143

Call for your appointment 1-440-473-4746

Office Hours - by appointment only.
Saturday and evening hours available.

We also speak SLOVENIAN!



– Vesti iz Slovenije –

Uradni izid referenduma o nedeljskih nakupih bo znan šele 30. septembra

Preteklo nedeljo je bil že deseti nacionalni referendum v samostojni Sloveniji, letos pa že kar peti. Kot kaže, se je referendum tokrat udeležilo manj kot tretjina volilnih upravičencev. Poročila kažejo tudi, da je bila udeležba slovenskih državljanov, ki stalno bivajo v tujini, tudi precej pičila.

Volilci so bili vprašani, ali želijo, da se zakon o trgovini spremeni tako, da so prodajalne za nujne življenjske artikle odprte največ do 10 nedelj v letu, izjema temu so razne druge prodajalne, npr. bencinske črpalke, prodajalne v bolnišnicah, na letališčih itd. Prvi podatki o izidu so le delni in se nanašajo na predčasno glasovanje, ki je bilo pretekli teden od torka do četrta. Za referendumsko vprašanje je glasovalo malce več kot 57 odstotkov, proti je bilo 41 odstotkov.

Zadeva se zdi nevedna nacionalnega referenduma, saj že veljavni zakon omejuje odpiralni čas trgovin na šest dni v tednu, ob nedeljah in praznikih pa so trgovine lahko odprte le tedaj, ko trgovec pridobi soglasje zaposlenih. Parlament bo imel leto dni za sprejetje zakona, ki je usklajen z mnenjem referendumske večine, ker bo bodo prihodnje leto volitve, se utegne zadeva po mnenju nekaterih komentatorjev zavleči kar za dve leti.

Na Teharjah se še nič ne premika

Današnji *Delo fax* poroča, da je Komisija DZ za peticije imela daljšo razpravo ob informaciji o urejanju spominskega parka na Teharjah. "Komisija se je z razmerami v spominskem parku na Teharjah seznanila že spomladi letos. Od tedaj je prejela nove peticije, v katerih pobudniki opozarjajo na nespremenjeno stanje. Park je še vedno neurejen, z neprimernim dostopom in deponijo smeti, na zemljišču pa je še vedno igrišče za golf, zraven pa proga za motokros. Komisija je tedaj zahtevala pojasnila inšpektorata za okolje, vendar ga še ni prejela. Vlada pa jo je seznanila le z dopisom, v katerem navaja, da je treba grobišča teharskih žrtev urediti s potrebno pieteto. Ker vlada ni odgovorila na zastavljena vprašanja o ureditvi in vzdrževanju parka, jo je komisija ponovno pozvala."

Komisija je bila pozvala občino Celje, naj poskrbi za označitev grobišč in za to, da se dejavnosti na črno (igrišče za golf) ne bodo več dogajale na območju spominskega parka. Odgovoril je župan mesta, ki je komisiji povedal, da njene zahteve presegajo pristojnosti občine.

Don Boscov center in nova župnija v Celju

Predstojnik slovenskih salezijancev Jože Dobravc je 2. septembra blagoslovil zemljišče ob Podjavorškovi ulici na Hudinji v Celju, kjer bodo kmalu začeli graditi mladinsko in pastoralno središče, imenovano po ustanovitelju salezijanskega reda Don Boscov center. V okviru središča bo tudi nova cerkev blaž. Antona Martina Slomška, z njo pa bo mesto Celje dobilo svojo šesto župnijo.



"Komisija je sklenila, da bo dala pristojnim organom pobudo, naj sprožijo kazenske postopke proti osebam, ki so odgovorne za teharske dogodke. Pristojno državno tožilstvo v Celju bo zaprosila tudi za podatke o tem, ali je v zvezi s poboji na Teharjah sprožen kakšen postopek, pridobili pa bodo še informacijo o vseh postopkih, ki v Sloveniji tečejo zaradi povojnih pobjev."

Ustavni sodniki cincajo

Ustavno sodišče Slovenije je prekinilo obravnavo o skladnosti sporazuma med Slovenijo in Svetim sedežem o pravnih vprašanjih. Sporazum je bil podpisan že 14. decembra 2001, v presojo Ustavnega sodišča pa poslan 24. januarja 2002.

Vrh Triglava in Aljažev stolp

Po dogovoru med ljubljanskim nadškofom Francem Rodetom in predsednikom slovenskih planincev Francem Ekarjem, bo nadškofija prepustila planincem zemljišče na vrhu Triglava, kjer stoji Aljažev stolp. Gre za kulturni spomenik državnega pomena, vendar država mačehovsko skrbi zanj, zato naj bi zanj bolj skrbela planinska zveza. Pred dobrimi sto leti je znameniti triglavski župnik Jakob Aljaž od takratne oblasti za pet goldinarjev kupil vrh Triglava in dal nanj postaviti stolp, oba je podaril Slovenskemu planinskemu društvu.

Slovenija na vrhu tudi po BDP

Slovenija je imela lani bruto domači proizvod (BDP) 11.700 evrov na prebivalca, kar je glede na standardne kupne moči 74 odstotkov povprečnega BDP v EU in pomeni hkrati prvo mesto med državami pristopnicami, saj je prehitela doslej vodilni Ciper (73 odstotkov evropskega).

Ponovne hude težave znotraj SLS

Svet SLS je sprejel predlog predsednika Franca Buta o sklicu predčasnega volilnega kongresa, na katerem naj bi izvolili nove organe in predsednika ljudske stranke. O datumu in drugih podrobnostih bo odločil glavni odbor, ki ga pa vodi eden Butovih glavnih tekmecev za predsednika ali nosilca liste za evropske volitve Janez Podobnik. But, ki zagovarja mandatarski sistem, Podobnik pa je proti temu, je volilni kongres ocenil kot priložnost, da stranka "zadiha z enimi pljuči" in kot primeren uvod v predvolilno kampanjo stranke, ki ji po zadnjih raziskavah javnega mnenja slabo kaže. Prihodnje leto bodo pač v Sloveniji tako volitve za državni zbor in za slovenske poslance v evropski parlament v Strasbourgu.

Iz Clevelanda in okolice

50. obletnica oddaje—

To soboto zvečer bo v SND na St. Clairju praznovanje 50. obletnice ustanovitve oddaje "Pesmi in melodije iz naše lepe Slovenije". Na oddaji sinoči so sporočili, da so vse mize že prodane, da se pa dobe posamezni sedeži ali po dva pri mizah. Ako se zanimate, pokličite 440-256-2691. Sporočeno je bilo tudi, da se bodo dobile vstopnice samo za program in ples po njem pri vходу v dvorano to soboto zvečer (sedeži so na balkonu). Na str. 11 je ponatisnjen članek o oddaji, ki je izšel v ljubljanskem verskem tedniku Družina.

Novi grobovi

Tilly Velikonja

Dne 17. septembra je na svojem domu v mestu Bellevue, Washington, mirno zaspala na posledicah bolezni ALS (amyotrophic lateral sclerosis oz. "Lou Gehrig's Disease") Tilly Velikonja, zanj žalujejo mož dr. Jože (poročila sta se v Rimu pred 53 leti), hčerka Marija, sinova Peter in Marko ter sedem vnukov. Pogreb je bil 22. septembra v Bellevue. R.I.P.

Angela F. Stupica

Dne 21. septembra je umrla 90 let stara Angela F. Stupica, rojena Jarc, vdova po Hermanu, mati Donalda in Richarda, 9-krat stara mati, 11-krat prastara mati, že pokojni so tri bratje in dve sestri. Pogreb je danes v oskrbi Brickmanovega zavoda s sv. mašo v cerkvi sv. Pavla na Chardon Rd. s pokopom na Vernih duš pokopališču. Družina priporoča darove v pokojničin spomin Slovene Home for the Aged Foundation, 18621 Neff Rd., Cleveland, OH 44119 ali Hospice of the Western Reserve.

Mary Zgonc

Umrla je Mary Zgonc, rojena Kuhar, vdova po Franku, mati Linde Germano in Garyja, 4-krat stara mati, 1-krat prastara mati, sestra Roberta, Wilme Voase ter že pok. Richarda, Edwarda in Johna, teta in prateta. Pogreb je danes v oskrbi Želetovega zavoda, kjer bodo pogrebni obredi, s pokopom na Vernih duš pokopališču.

(DALJE na str. 15)

Dobrodelno kosilo—

To nedeljo sponzorirata KSKJ društvi Kristus Kralj št. 226 in Presv. Srce Jezusovo št. 172 dobrodelno kosilo v avditoriju pri sv. Vidu s serviranjem od 11. do 1.30 pop. Cena je \$12 za odrasle in \$6 za otroke. Izbrali boste ali ocvrto kokoš ali svinjsko pečenko. Dobiček je namenjen za Škofove zavode v Šentvidu oz. pojasnjuje namen Frank Šega v dopisu na str. 10.

Kosilo Oltarnega društva—

Oltarno društvo župnije Marije Vnebovzete bo imelo svoje letno kosilo v nedeljno, 5. oktobra, v šolski dvorani. Kosilo (svinjska pečenka in piščance) bodo servirali od 11. do 1. pop. Nakaznice za kosilo imajo članice.

Martinovanje—

Štajersko-Premurski klub vabi na svoje veselo martinovanje s praznovanjem 45. obletnice, ki bo v SND na St. Clairju v soboto, 25. oktobra, zvečer ob 6.30. Za ples bo igral Stane Mejač orkester. Za vstopnice in več informacij, kličite Tonico (440-256-6716) ali pa Mimi (216-531-4817).

Zahvalno kosilo—

Fara sv. Vida pripravi zajtrk/kosilo za vse prostovoljne delavce v nedeljo, 5. oktobra. Edina maša bo ob 10h dop., zajtrk/kosilo bo takoj po njej v šolski dvorani. Če je bil kateri od delavcev pomotoma izpuščen, je naprošen, da o tem obvesti farno pisarno na 216-361-1444. Farna pisarna mora prejeti rezervacijo za zajtrk/kosilo najkasneje do 30. septembra.

V tiskovni sklad—

Charles Gliha, Cleveland, O., je poklonil \$65 kot podpora našemu listu. Hvala lepa!

Dom za ostarele - Odbor—

Direktorij Slovenskega doma za ostarele sestavljajo sledeči: Predsednik, Robert Klančer; podpredsednik, Phil Hrvatin; blagajničarka, Celeste Frollo; tajnica, Vera Maršič; drugi direktorji so: Chris Chermely, Doug Elersich, Sutton Girod, Rudy Kozan, Dale Luzar, Joe Miskulin, Milan Ribič, Richard Tomsic, Agnes Turk, Florence Unetich in Scott Zele. Namestnik je John Pestotnik. Upravnik je Jeffrey S. Sas, LNHA.

VETRINJ, 29. maj 1945:

Naše fante in može pošiljajo v Titovino!

Ta vest se je naglo razširila po vsem taborišču in povzročila smrtno grozo. Ljudje v taborišču so dobro spominjali, kaj se je zgodilo z ujetniki s Turjaka in iz Grčaric septembra 1943.

Kljub poročilom več prič, med njimi dr. Janeza Janeža, kasnejšega misijonskega zdravnika na Tajvanu, so domobranci Angleži še vedno vozili v "Italijo"... Drugi polk Slovenskega domobranstva pod poveljstvom majorja Vuka Rupnika je odšel s transportom 30. maja v Pliberk, kjer so ga predali partizanom. Vuku je v zadnjem trenutku uspelo pobegniti. (Vetrinjska tragedija, str. 36). Zadnji transport je odšel iz Vetrinja 31. maja. Kakih 500 domobrancev se je odločilo za odhod češ "gremo za svojimi tovariši, četudi v trpljenje in smrt" (Vetr. tr., str. 39).

Med jokom, globoko žalostjo, potrptostjo in strahom so se v taborišču spraševali, kaj bodo Angleži napravili s civilisti sedaj, ko so odposlali domobranci v Titovino. Prišlo je povelje: "Jutri 1. junija se odpravi iz taborišča 2700 slovenskih civilnih beguncev..."

Dr. Valentinu Meršolu, vodji civilnega taborišča, je uspelo s pomočjo majorja Barreja izpolnitev ukaza odložiti. Angleško poveljstvo v Celovcu je nato odločilo: "Civilni begunci ne bodo vrnjeni nasilno v Jugoslavijo. Samotisti, ki želijo oditi, naj gredo."

V ponedeljek 4. junija je prišel v begunsko taborišče angleški fieldmarshal Harold Alexander, zavezniški vrhovni poveljnik za Sredozemlje, pod katerega je spadala tudi Koroška. Major Barre mu je predstavil vodjo begunskega taborišča dr. Valentina Meršola. Ta se je fieldmarshalu najprej zahvalil za vso pomoč, ki jo zavezniški nudijo beguncem in mu orisal njihov položaj, posebej še strah, da bodo kot prej domobranci s silo vrnjeni v Titovino. Angleški vrhovni vojaški poveljnik je po kakem desetminutnem razgovoru dejal dr. V. Meršolu: "Vi lahko ostanete tu v Vetrinju. Bodite prepričani, da bomo vam

in vašim ljudem pomagali." (Vetr. traged., str. 47)

Po odločnosti in vztrajnosti dr. Valentina Meršola so bili tako civilni begunci v Vetrinju rešeni nasilnega vračanja v Titovino, kar bi verjetno za premnoge pomenilo smrt.

Ko sta prevladovala v taborišču strah in obup, je dr. Valentin Meršol našel dovolj poguma in odločnosti ob osebnem tveganju, da je storil vse za rešitev svojih slovenskih sotrpinov in sotripink. V usodnem času se je našel mož, ki je narodno skupnost stavil pred svojo osebno varnost!

Brez njega bi verjetno sledilo v rdečo morijo, največjo, kar jih je slovenski narod doživel v vsej svoji zgodovini, 12.000 fantom in možem Slovenske vojske še kakih 6.000 ali več civilistov, pretežno žena, deklet in otrok!

Kako prav je, da se spominjamo onih težkih, za naš narod tako usodnih dni in izkažemo hvaležnost možu, ki je tedaj rešil, kar se je še rešiti dalo.

SLOVENSKI AMERIŠKI SVET se je odločil, da dr. Valentinu Meršolu, ker v samem Vetrinju to ni mogoče, postavi v priznanje in zahvalo spominsko ploščo v Tinjah v tamkajšnjem slovenskem središču Sodalitas in doprnski kip v škofijski gimnaziji v Št. Vidu nad Ljubljano, kjer je pokojni dr. Valentin Meršol študiral.

Obračamo se na vse slovenske rojake po svetu, posebej še na vse preživele nekdanje begunce Vetrinja in na njihove otroke, da se tej akciji pridružijo in jo velikodušno podprejo. Kdo ve, če

bi bili vsi ti živi, če ne bi bilo takrat dr. Valentina Meršola?

Denarne prispevke pošljite na naslov:

Slovenski ameriški svet
c/o Maruša Pogačnik
7628 Chapin Falls Lane
Kirtland, OH 44094
USA

Imena darovalcev in prispevki bodo objavljeni v Ameriški Domovini.

Vsem najlepša hvala!
Slovenski ameriški svet

Izpod zvona sv. Marije Vnebovzete

CLEVELAND, O. - Že nekaj časa je v koledarju prireditvev omenjeno, da ima Oltarno društvo sv. Marije Vnebovzete najavljeno kosilo, ki bo v nedeljo, 5. oktobra, v šolski dvorani. Kosilo bo servirano od 11. ure dopoldne do 1. ure popoldne; možno bo tudi kosilo vzeti domov.

Kosilo bo obsegalo svinjsko in kurjo pečenko s prikupami, solato, kavo in pecivo, kar bo pod vodstvom naše kuharice Julke. Cena kosilu je \$10 za odraslo osebo in \$5 za otroka. Nakaznice se dobe pri članicah, na razpolago bodo tudi pri vstopu v dvorano.

Iskreno ste vabljeni, da se udeležite tega kosila, da nam s tem pomagate, ko se trudimo pri zbiranju finančne pomoči pri naši župniji. Pridite!

Ker je to kosilo na prvo nedeljo v mesecu, bo sv. maša ob 10. uri kot običajno za vse žive in pokojne članice, molitveno uro bomo pa imele v torek, 7. oktobra, na praznik Rožnovenske Kraljice po sv. maši ob 7.45, nato pa kratek sestanek v šolski dvorani, da uredimo tekoče zadeve.

Drage sestre! Pridite v nedeljo k sv. maši, katera ne bo sodelovala pri pripravljanju kosila, in tudi v torek k 7.45 sv. maši. Ostanite še pri uri molitve in nato se udeležite mesečnega sestanka, vas iskreno vabi

Lavriševa

Dobrodelno kosilo v podporo katoliškim gimnazijam v Sloveniji

CLEVELAND, O. - Vsi, ki skrbno sledimo dogodkom v stari domovini Sloveniji, lahko ugotovimo, da se po več kot 12-letnem oklicu samostojne države se Slovenija v moralnem in verskem oziru ni veliko spremenila.

Še vedno krojijo usodo naroda nasledniki nekdanjega komunističnega režima. Za vzgojo mladega rodu v šolah še vedno uporabljajo metode in vrednote nekdanjega enoumja. V 55-letnem vladanju so vzgojili rod brez duhovnih in moralnih vrednot. Velika tragika je, da je pred drugo svetovno vojno veren slovenski narod postal neveren.

Statistika zadnjega ljudskega štetja nam pokaže, da se je samo 50 odstotkov prebivalcev izjavilo, da so verni in da od teh jih je komaj polovica praktičnih vernikov, ki se redno udeležujejo verskih obredov, sv. maš. Zato lahko smatramo domovino naših prednikov danes za misijonsko deželo.

Ko se zamislim in mi pridejo v spomin moja otroška leta, ko sem obiskoval državno osnovno šolo, se živo spomnim, kako smo imeli dve uri tedensko obvezen verouk. Tako smo dobili poleg dobre krščanske družinske vzgoje temelj in smisel za dobro in pošteno življenje, zavest, da se življenje ne konča s smrtjo na tem svetu, ampak je le prehod v večnost, ki je ni konca.

Pogosto se spomnim moje dobre kmečke matere, ki nas je učila, naj bodimo dobri in pošteni, ljubimo se med seboj, da ni važno, koliko premoženja si pridobiš, če pa izgubiš poštenost in vero. Naš slovenski rek pravi: "Kaj ti pomaga, če si ves svet pridobiš, svojo dušo pa pogubiš."

Na žalost, danes je v stari domovini ravno nasprotno. Veljavo ima oblast, materialne dobrine in uživanje. Božje zapovedi ne veljajo več, uradno so že odpravili tretjo "posvečuj Gospodov dan", peto, ne ubijaj - splav, šesta, ne nešistuj-prostitucija, in sedmo, ne kra-

di. Ta zadnja samo za gotovo privilegirance.

To so zelo resne in zalostne zadeve, ki kažejo duhovno in kulturno stanje naroda, da se ne spuščam v družinsko življenje in nerodovitnost slovenskih žena. Vprašanje je, ali ima narod izglede za preživetje?

Več kot nujno ne, da narod čimpreje najde svojo dušo, kjer le tako bo obstal. Da se bo to zgodilo, bo potreben nov rod, vzgojen na krščanskih vrednotah. To vršijo danes v omejeni meri vse tri slovenske škofijske gimnazije in salezijanci v Želimljah.

Iz razloga, da iz solidarnosti do slovenske Cerkve, ki edina vrši rešilno poslanstvo duhovnih vrednot, smo se odborniki društva Kristus Kralj št. 226 in Srca Jezusovega št. 172 KSKJ odločili v okviru KSKJ "matching fund" programa za dobrodelno kosilo v korist škofijskim gimnazijam in to v finančno in moralno podporo, da pokažemo, da nam je pri srcu vzgoja mladega rodu na krščanskih vrednotah in ljubezni do naroda.

Ljubezni, strpnosti in medsebojnega spoštovanja potrebuje slovenski narod če hoče, da bo preživel. Še vedno je veliko sovraštva in to še posebej do slovenske Cerkve, kateri gre kredit, da je narod navkljub vsem zunanjim pritiskom potujčevanja preživel.

To dobrodelno kosilo bo že to nedeljo, 28. septembra, v avditoriju sv. Vida. Čas serviranja bo od 11. do 1.30 ure. Vsi ste lepo vabljeni. Z vašo udeležbo boste napravili dobro delo in prihranili delo gospodinjam z nedeljsko kuho.

Nakaznice za kosilo dobite pri odbornikih sponzorirajočih društev, ali pa mene pokličite na 440-944-0020. Nakaznice se bodo dobile tudi to nedeljo pri vходу v dvorano. (DALJE na str. 11)

For the best sounds
of Slovenia

Listen to
THE SLOVENIAN HOUR

On 50,000 Watt
WCPCN Cleveland Public Radio

90.3 FM
Saturdays 9-10 pm

for Requests call
Tony Ovseňik
440-944-2538

Prijatelj's Pharmacy
St. Clair & E. 68 St. - 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI
DRŽAVE OHIO - AID FOR
THE AGED-PRESCRIPTIONS

Folklorna skupina Kres nas je razveselila



NA KRESOVEM NASTOPU PRETEKLO SOBOTO ZVEČER

(Foto: James V. Debevec)

LAKEWOOD, O. – Letos, po enoletnem premoru, je 13. septembra Folklorna skupina Kres v Clevelandu svojemu slovenskemu občinstvu spet podarila celovečerni program plesov in pesmi. Videli smo plese iz Gorenjske, s Prekmurja, plese iz Bele Krajine in koroške plese ter slišali dve rezijanski pesmi, zraven pa poslušali poznano slovensko glasbo, sicer posneto a vendar veselo in poskočno.

Plesala je mladina od šestega, torej najmlajši in nekateri prvič na odru, kot je v nagovoru povedala **Silvija Pišorn**, do tistih let, ko dekleta in fantje še vedno radi plešejo, nekateri že dolgo vrsto let. Plesalo in pelo je preko sto plesalcev – našli smo pač 124 – in slika na odru ob koncu predstave je bila resnično veličastna in v svoji živobarvni podobi narodnih noš in kostimov, pravi užitek za oko.

Po nagovoru in uvodnem plesu smo videli otroško skupino, nato pa so dekleta zapele dve rezijanski pesmi, *Da pa Caynu sednu dow* in *Lisica ta Faslaw*. Sozvočje glasov, kadenca in ritem teh pesmi, tako drugačni od npr. poskočnih gorenjskih ali mehkih dolenskih, so lepo odmevali v dvorani. Rezijansko narečje je neka posebnost in se lahko meri samo še s prekmurščino. Lepo bi bilo vedeti tudi Rezijanko, ljudski ples, ki ga je Kres nekajkrat že zaplesal. No, mogoče na prihodnji prireditvi.

Z AMERIŠKO DOMOVINO
STE VEDNO NA TEKOČEM

Otroška skupina je lepo zaplesala vrsto dolenskih plesov: Gredo Abrahama, Kačo zvižat, Marjanca, Kovtre šivat in še Zibenšrit. Plese in pesmi s Prekmurja so enako bogato predstavili to našo vzhodno pokrajino, kjer so se morali Slovenci dalje kot kjerkoli, razen na Koroškem, upirati tujemu vplivu: Tkalečka, Mali čardaš, Čardaš, Šmarjanca, Gospod-gospa, Marko skače in Sotiš.

Po premoru so se zvrstili plesi s Koroške: Matjažev rej, Korošec, Obični rej, Svatbeni rej in Svatbena polka. Ti plesi spominjajo na gorenjske plese, saj sta si

Dobrodelno kosilo

(nadaljevanje s str. 10)

To vabilo na kosilo, vem, je precej zakasnelo. Vsi, ki vas doseže ta dopis, in se radi daljave ali kratkega časa oz. drugih zadržkov ne morete se osebno udeležiti, vendar je vam pri srcu vzgoja mladega rodu v krščanskih vrednotah v stari domovini Sloveniji, nam lahko pošljete vaš dar. Uporabite naslov:

Christ the King
2918 Emerald Lake Blvd.
Wickliffe, OH 44092-2718

Vsaki dar bo hvaležno sprejet in poslan stodontno za plemeniti namen vzgoje mladega rodu v Sloveniji.

Za razumevanje in naklonjenost že vnaprej: najlepša hvala in Bog obilno poplačaj!

Frank Šega

te dve pokrajini sosedi.

Plesi iz Bele krajine, Lepa Anka, Fruške, jabuke in slive in Svatsko kolo, so pritegnili mnoge občudovalce, posebno ker so jih plesali tako številni plesalci, da so morali razviti dva kola. Zaradi premajhnega prostora oziroma zaradi števila plesalcev, fantje niso dvignili dekleta in jih zavrteli v tisti vratolomni hitrosti nad svoja ramena, kot smo pričakovali, vendar je bilo rajanje dovršeno in izvedba odlična.

Najmlajši, osem-, sedem- in šestletni, so zaplesali vrsto plesov v Zakraček in Jaz pa pojdem na Gorenjsko. Vsi so z navdušenjem izvajali korake in gibe, katere so se nekateri komaj to poletje naučili.

Njihovo navdušenje se je komaj merilo z navdušenjem gledalcev. Poželi so najbolj glasen aplavz. Starši in stari starši, ki so jih poletne mesece vozili na vaje, so jih za njihovo delo nagradili s priznanjem, da so pravi pravcati slovenski fantje in dekleta, vredni truda njihovih učiteljev in zupanja slovenskih družin.

Zadnjo točko programa, Pesmi in plesi iz Gorenjske, so zaplesali izkušeni plesalci: Ta poskočna, Ohcetna polka, Ples s svatbeno, Svatbena polka, Ples z majolko, Fantje po polj' gredo, Ta potrkana, Mrzulin, Kovtre šivat, Žakle šivat in Ples z metlo.

Majolka se je res nekajkrat nagnila, kar je povzročilo vesel odmev pri gledalcih, saj so s svojim bodrenjem skušali pomagati, da je fant vrč

obdržal na glavi, jerbass pogačo, verjetno zato, ker je vedno podložen s podvijalko, pa je trdno ostal na plesalkini glavi kljub reživnim plesnim korakom.

Učitelji in asistenti, pa tudi svetovalci plesne skupine Kres, nekateri sami plesalci, kakor **Sonia Domanko**, **Kristina Sedmak** in **Marko Tomc**, so lepo naštudirali in kakovostno posredovali svoja znanja ostalim plesalcem.

Vsem, od prvega do zadnjega – preveliko število je teh požrtvovalnih in nesebičnih mladih slovenskih ljudi, da bi vse naštevali, imamo pa jih predstavljene v programu

–, izrekamo globoko zahvalo.

Tudi glasbena ureditev, razsvetljava, razvrstitev programa in domiselne otroške točke, vse je pripomoglo k uspešnemu in veselemu večeru te prireditve.

Cleveland je lahko ponosen, da ima tako številen zbor plesalcev slovenskih narodnih plesov. Lahko rečemo, da po številčnosti tudi Slovenija nima take skupine. Navdušenje za slovensko folkloro pa bo še dolgo obdržala glasbene, plesne in igralske skupine v naši sredi, saj jim občinstvo ne bo dopustilo, da bi zamrli.

Mara Cerar Hull

Ponatis iz verskega tednika DRUŽINE 14.9.2003

Zlati glas rojakov v Ameriki

Radijska oddaja Pesmi in melodije iz naše lepe Slovenije ohranja narodno zavest in spomni na domovino

V soboto, 27. septembra, bo slovenska radijska oddaja *Pesmi in melodije iz naše lepe Slovenije praznovala zlati jubilej. Slovesnost bo v veliki dvorani v Slovenskem narodnem domu na St. Clairju v Clevelandu.*

To je bilo petdeset let vztrajnega in požrtvovalnega dela, bogat prispevek k naši slovenski skupnosti, k razcvetu kulturnega življenja in utrjevanju slovenske besede med nami v Clevelandu in drugod, piše Maruša Pogačnik.

V slovenske domove oddaja prinaša slovenske pesmi in melodije, slovensko besedo, misel, duha. Tistega duha, zaradi katerega smo mnogi morali zapustiti rodno domovino in oditi v svet, ko nas je Bog obvaroval grozote množičnih pobojev. Oddaja še vedno stoji kot trden steber slovenstva in prave resnice o dogodkih med vojno in po njej.

Prvo oddajo sta pripravila dr. Stane Šušteršič in Rado Menart v nedeljo, 11. oktobra 1953, ob pol devetih zjutraj na postaji WERE. Od tedaj naprej je bila vsako nedeljo, trajala pa je pol ure. Pri prazničnih in posebnih oddajah je od začetka sodeloval tudi dr. Milan Pavlovčič. Ta je, ko je dr. Stane Šušteršič v letu 1960 odšel v Washington, oddajo prevzel skupaj z Radom Menartom.

9. aprila 1961 je začela delovati narodnostna postaja WXEN-FM. Oddaja *Pesmi in melodije iz naše lepe Slovenije* je dobila vsak dan na voljo kar celo uro programa. Med tednom so bile oddaje vsak večer od šestih do sedmih, ob sobotah pa še ena oddaja ob osmih; nekaj časa celo ob sedmih zjutraj.

Kmalu se je dr. Pavlovčiču in Menartu pri vodenju oddaje pridružil tudi Pavle Borštnik z

(dalje na str. 12)



**Pesmi
in Melodije**
iz Naše Lepe Slovenije

Radijska Družina Cleveland

ED MEJAC
Vodja Radijske Družine

WCSB 89.3 FM
Nedelja 9-10 am
Sreda 6-7 pm

2405 Somrack Drive
Willoughby Hills, OH 44094
440-953-1709 TEL/FAX
WEB: www.wcsb.org

Iz buenosaireške *Svobodne Slovenije* ...

Spomini podpolkovnika Emila Cofa

IV. del

8. 10. 1944: S 16. in 28. četo smo odšli v akcijo proti Žužemberku. 16. četa se je odcepila in se zgodaj z dobrim plenom vrnila v Stično. Z 28. četo smo ostali do večera. Imeli smo hude boje z Gubčevo in Cankarjevo brigado. Padlo je 44 partizanov; od domobrancev pa je bil samo en ranjen.

9. do 19. 10. 1944: Počitek na postojanki.

11. 10. 1944: Ob 1. uri s 16. in 71. ter težko četo smo odšli v akcijo proti Zagradcu in Rebri. Premagali smo hud partizanski odpor na vrhu pri Sv. Križu in Rebri. Imeli smo opraviti z Gubčevo in Cankarjevo brigado. Hude borbe so bile vse do Žužemberka. Morali smo reševati Grosupeljske ranjence; en mrtev ostal na Cviblju. Ponoči smo se vrnili na postojanko, kamor smo prispeli ob 3. uri

12. 10. 1944: nato ves dan počitek. Akcija je bilal verjetno izdana.

13. 10. 1944: Počitek na postojanki. Urejevanja orožja in opreme.

14. 10. 1944: Konferenca poveljnikov vseh

treh udarnih bataljonov (št. 1, št. 3 in št. 4) je bila v Stični z isto temo kot 5. 10. 1944. Priprava za novo akcijo.

15. 10. 1944: Ob 1. uri z 28. in 71. četo ter delom težke čete smo odšli v akcijo v smeri Mala Loka, Čatež, Zaplaz (osebno sem se moral še pred Malo Loko vrniti zaradi nenadnega obolenja). Pri Zaplazu so bile težke borbe s Cankarjevo in Šlandrovo brigado. Padlo je 6 domobrancev in približno 20 partizanov. Dosti plena: 6 konj, protitankovska puška in drugo orožje. Vrnili so se pozno.

Druga večdnevna akcija

16. 10. 1944: Preskrbljeni s suho hrano za tri dni. Ob 7. uri smo odšli v akcijo s 16. četo in delom težke čete; ob 21. uri pa še 28. četa. (Hauptmann Schachhuber je odšel v Ljubljano) v smeri Rok, Babna Gora, Gornje Kamenje, Volčja jama, Reber, Sela Šumberk.

17. 10. 1944: Popoldne smo sprejeli tri ranjence iz 2. udarnega bataljona (Rupnikovega), ki je imel težke borbe južno od Krke in je potolkel 50 Italijanov.

18. 10. 1944: Prejeli smo suho hrano še za tri dni.

19. 10. 1944: 71. četa je zamenjala 16. in 28., ki sta odšli v Stično.

20. 10. 1944: Prevezel sem še grupo iz 3. udarnega bataljona (Meničani-novega). Nad Valično vasjo smo ostali celo popoldne. Preko Krke smo obstreljevali Sveto Katarino in Šmihel ter se vrnili na Sela Šumberk.

Proti jutru 21. 10. smo se vrnili v Stično. Petdnevna akcija je potekla brez posebnih uspehov.

Sporna akcija

24. 10. 1944: Proti večeru smo s 16., 28. in delom težke čete po Schumacherjevem ukazu odšli v akcijo proti Sv. Križu pri Litiji. To je bilo proti mojemu načrtu. Ker sem imel informacije, da se okoli Žužemberka zbirajo partizani, sem nameraval iti z

udarnim bataljonom preko hribov med Stično in Žužemberkom, da jih tam presenetimo in razbijemo njihovo zbiranje. Schumacher me je ostro zavrnil, češ da ima informacijo iz Ljubljane in tam že vedo, kaj delajo.

25. 10. 1944: Ko smo brez vsakega stika s partizani okoli 9. ure prišli do Vodice in postavili radio postajo, smo dobili od Schumacherja, ki je zaradi bolezn ostal v Stični, klic: "SOS, obkoljeni smo".

Takoj smo pohiteli nazaj. Proti večeru smo prišli do Šentvida, ki je tudi bil obkoljen od partizanov; osvobodile so ga čete 3. (Šentviškega) bataljona, ki so bile v akciji skupaj z nami. Mi pa smo hiteli naprej, padli pred Stično v hrbet partizanom, ki so se takoj umaknili. Ušla nam je tudi partizanska avto-blinda.

71. in del težke čete, ki sta ostali na postojanki, sta odlično opravili svojo obrambno nalogo, tako da noben partizan ni vdrl v bodečo žico in bunkerji obvarovao Stično. Padlo je okoli 35 partizanov; naš pa nobeden. (Mislim, da so na poveljstvu v Ljubljani nasedli partizanski propagandi in oba udarna bataljona poslali proti Sv. Križu pri Litiji).

27. 10. 1944: Ponovni izvid proti Sv. Križu pri Litiji. Ujeli smo nekaj partizanov; glavnina partizanov pa je bila daleč južno od glavne ceste Ljubljana-Novo mesto. En ujeti terenec nam je pa pobegnil.

28. 10. 1944: 71. četa je šla v izvid proti Rdečemu Kalu. Vrnila se je proti večeru. Narednik Bambič je bil ranjen v roko; brzostrelkin okvir pa mu je rešil trebuh.

Tretja večdnevna akcija

29. 10. 1944: Popoldne smo odšli s 16., 28. in delom težke čete v pohod v smeri Rdeči Kal in Lad, kjer smo pregnali 10. partizansko brigado in prenočili.

30. 10. 1944: Nadaljevali smo pohod na Lučarjev Kal in Muljavo.

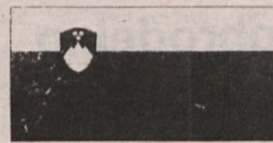
31. 10. 1944: Nadaljevali smo na Kitni vrh in Reber, kjer smo obkolili 9. partizansko brigado. Imeli smo hude borbe. Padlo je 12 partizanov in 15 je bilo ujetih. Dva domobranca sta bila ranjena.

1. 11. 1944: Ob 2. uri smo se vrnili s tridnevne akcije v Stično. Popoldne pa smo šli na pokopališče.

2. 11. 1944: Počitek. Opoldne nas je obiskal nov nemški major (ne spominjam se njegovega imena) iz Aufbaustaba (nemški štab) v Ljubljani.

5. 11. 1944: Napovedana akcija je bila odložena.

Konec 4. dela
Svob. Slov., 28. avg. 2003



Sprememba naslova

Ko se selite, trajno ali začasno, ste lepo naprošeni, da naši pisarni posredujete pravočasno tako Vaš nov naslov kakor sedanji. To omogoča, da boste brez prekinitve dobivali naš list, prihranili boste pa pisarni strošek 60 centov, ki jih računa pošta za vsak povrnjen oziroma ne dostavljen izvod lista. Uporabljajte ta obrazec za posredovanje potrebnih informacij.

Nov naslov

Ime _____

Naslov _____

Mesto, Država, Zip _____

Star naslov

Star naslov _____

Mesto, država, zip _____

Zlati glas rojakov

(nadaljevanje s str. 11)

vsakdanjimi novicami iz sveta. Pozneje so jim dali novice iz Slovenije, ob nedeljah pa tedenske politične komentarje.

Rado Menart je imel čez teden tudi oddajo Slovenian Varieties, pri kateri mu je pomagal Tony Petkovšek. Iz tega se je rodila Tony's Polka Party.

Spomladi 1969 je Rado odšel v Kalifornijo. Pavle pa jeseni 1970 v Washington. Od tedaj se je vse delo pri oddaji zgrnilo na dr. Milana Pavlovčiča. Pri poslovnih opravilih, nekaj časa pa celo pri programu, mu je pomagala žena Barbara.

12. marca 1977 je postaja WXEN-FM prenehala delovati. Po dogovoru s prof. Aldrichevo na Clevelandski državni univerzi je oddajo v začetku aprila istega leta sprejela v svoj program postaja te univerze WCSB-FM.

Najprej je bila petkrat na teden (od nedelje do četrtega) od šestih do sedmih zvečer, ob nedeljah pa od dvanajste do trinajste ure. Pozneje je najprej odpadla oddaja ob sredah, nato pa še ob četrkih. Čas oddaj so spremenili na dvakrat tedensko, in sicer ob nedeljah od devetih do desetih dopoldne ter ob sredah od šestih do sedmih zvečer.

Do leta 1996 jih je vodil dr. Pavlovčič, pomagal mu je sin Mitja in še nekaj pomočnikov, pri političnih komentarjih dr. Mate Resman.

Ker je moral dr. Pavlovčič zaradi visoke starosti odložiti breme vodenja oddaje, ga je nasledil Edi Mejač, pomočniki pa so bili Muši Cofelt, Maruša Pogačnik, Ivan Jakomin, Ivan Hauptmann in Kati Likozar-Cup, tehnično pa je nekaj mesecev pomagal Tone Ovsenik. Ta skupina si je izbrala ime Radijska družina.

Oddaja tako nadaljuje začeto poslanstvo: Buditi slovensko zavest in pričevati, zakaj so morali Slovenci zapustiti matično domovino.

BRALCI
AMERIŠKE DOMOVINE
Priporočajte naš list!

V BLAG SPOMIN

28. OBLETNICE NAŠE
LJUBLJENE MAME,
STARE MAME IN
PRASTARE MAME



Josephine Cimperman

ki je preminula
28. septembra 1975.

*S cveticami Ti grob krasimo,
in molimo za dušni mir,
da enkrat srečno se združimo,
tam, kjer je večne sreče vir!*

Zalujoci:

Hčer: Rose

Snaha: Mary Cimperman

Vnuki in vnukinje

Cleveland, Ohio 25. sept. 2003

SREČANJE ZNANSTVENIKOV ...

ZNANJE NIMA MEJA

IVAN MERLJAK

Na Bledu je bila od 27. do 27. junija 3. svetovna konferenca slovenskih znanstvenikov in gospodarstvenikov iz domovine in tujine. Moto tokratnega srečanja so bili izzivi globalizacije in vprašanja, ki se ob tem zastavljajo Sloveniji, njeni znanosti in gospodarstvu. (Op. ur. AD: Čprav smo o tej konferenci že poročali, je ta članek iz Rodne grude za avg.-sept. precej obširen in zanimiv, zato je posredovan v celoti.)



V tej luči je beseda tekla o usmeritvah pri nadaljnjem razvoju znanosti in tehnologije ter o vprašanju, ali bodo Slovenci sposobni spoznati in izkoristiti priložnosti, ki jih prinašata globalizacija in skokovit znanstveno-tehnološki razvoj v zadnjih letih. In seveda tudi o tem, koliko sadov lahko obrodijo medsebojni stiki med tistimi, ki delujejo doma, in tistimi, ki so zaposleni v različnih znanstvenih ustanovah po vsem svetu.

Smisel konference je v uvodu nakazal predsednik Slovenskega svetovnega kongresa, ki je organizator tega in vseh dosedanjih podobnih konferenc, profesor dr. Boris Pleskovič. Po njegovih besedah se velikokrat zgodi, da je celo bolj kot uradni del konference z referati in razpravo pomembno medsebojno druženje med znanstveniki in gospodarstveniki, ki lahko rodi navezavo konkretnih stikov in sodelovanja. In to se je tudi že dogodilo.

Prvi korak mora storiti tisti, ki razume velike spremembe v svetu

Na letošnjem srečanju je sodelovalo okrog 150 udeležencev iz domovine in sveta. Več je bilo znanstvenikov in gospodarstvenikov iz tujine, tistih iz Slovenije pa le okrog 60. To je sicer več kot na prvih dveh konferencah, kar pomeni, da srečanje vendarle prihaja v zavest domačih znanstvenikov kot pomemben instrument za pridobivanje znanja in navezavo stikov za razvoj.

Vendar na letošnji konferenci še ni bilo toliko predstavnikov gospodarstva, kot je organizator pričakoval. Po besedah dr. Marjana Jenka s strojne fakultete ljubljanske univerze je to tudi razumljivo, saj je naloga znanstvenikov, da razmišljajo in s tem gledajo vnaprej, medtem ko morajo gospodarstveniki gledati predvsem na trenutni dobiček podjetja. "Ko bodo prvi konkretni rezultati takih druženj in konferenc že vidni in znani v javnosti, bo odziv gospodarstva veliko večji," je menil.

Sopredsdujoča

Ožji organizacijski odbor sta vodila in mu sopredsedovala direktor Slovenske znanstvene fundacije, dr. Edvard Kobal in dr. Anton Mavretič, elektronik in univerzitetni profesor, ki deluje v ZDA. Dr. Kobal je potrudil, da se je že po dveh dneh konference pokazalo, da so bile letošnje teme dobro premišljene in izbrane.

Razprave in medsebojna druženja so pokazala velik interes med udeleženci za sodelovanje, ne glede na to, kje znanstveniki so. Pokazala pa so tudi, da se Slovincem za prihodnost ni bati.

Sopredsdujoči iz ZDA prof. dr. Anton Mavretič je sicer opozoril, da ne smemo biti zadovoljni sami s seboj, saj nas globalizacija lahko pokoplje, če ne bomo nanjo pripravljeni. Slovenija se bo njegovem dobro pripravljena na članstvo v Evropski uniji, toda zavdati bi se morali, da se

bo meja iz Evrope kmalu premaknila in da bo slovenska meja pravzaprav ves svet. Prav to pa je razlog, zakaj se moramo Slovenci povezati za prihodnost, zakaj morajo slovenski znanstveniki sodelovati med seboj, si izmenjavati izkušnje in znanstvena dognanja. Dr. Mavretič je tudi opozoril, da ni mogoče pričakovati, da se bodo slovenski znanstveniki, ki so po svetu, vrnili v domovino, saj imajo zunaj boljše razmere za raziskovalno delo.

Pomembno je, da bodo lahko z novo elektronsko tehnologijo nenehno povezani z domovino, z znanstveniki in prijatelji doma. In tako bodo lahko skupaj konkurirali na mednarodnih natečajih za znanstvene projekte in si tudi delili denar, ki bo tako pritekal tudi v Slovenijo.

Dr. Kobal je ob tem poudaril, da je že nastopil čas, ko ni več pomembno, kje kakšen znanstvenik slovenskega rodu živi in dela, marveč kako povezan je s kolegi doma in drugod po svetu in še, kolikšen je njegov interes za povezovanje in pridobivanje znanja.

Konkretno sodelovanje

Dobre izkušnje iz konkretnega sodelovanja, ki iz takih srečanj izhaja, je predstavila mlada slovenska znanstvenica dr. Mateja de Leonni Stanonik, ki je zaposlena na univerzi Tennessee, na fakulteti za medicino, kjer raziskuje na nevrološki kliniki v Knoxvilleu in predava kot izredna profesorica na Medical University of the Americas.

Na prejšnjem srečanju znanstvenikov se je spoznala z dr. Blažem Koritnikom iz Kliničnega centra v Ljubljani. Skupaj sta izdelala predlog raziskave za funkcionalno slikanje možganov pri Alzheimerjevi demenci in z njim tudi uspela na na-

Slovenska pisarna ~ 6114 Lausche Avenue
Cleveland, Ohio 44103



Slovenska pisarna
sporoča

Tel.: 216-361-0300

Slovenska pisarna sporoča

Čas počitnic in izletov v naravo se počasi odmika in misli nam uhajajo že na poslednje mesece v letu. V poletnem času smo brali bolj časopise in revije, ko pa se bodo približali deževni in mrli dnevi, bomo radi segli tudi po knjigah.

V Slovenski pisarni je na knjižnih policah kar precej novih in tudi starejših knjig. Pridite in oglejte si. Morda boste našli kako knjigo, magnetofonski trak ali CD zgoščenko zase ali za darilo.

Nekateri naši ljudje, ki doma še hranijo stare slovenske knjige in vedo, da potomci teh ne bodo brali, nas vprašujejo, če še sprejemamo stare knjige. Še jih sprejemamo in v slučaju, da jih ne morete sami dostaviti v Slovensko pisarno, bomo mi poskrbeli za prenos. Dobrodošla bi bila tudi kaka knjižna omara, če bi jo rad kdo oddal. Kaj več o naši zalogi vam bomo poročali v prihodnjem poročilu.

Na svidenje v Slovenski pisarni, ki je odprta vsako soboto dopoldne in ob nedeljah pred polenajsto (10.30) sveto mašo.

Lep pozdrav

Odbor Slovenske pisarne



Predsednik RS Janez Drnovšek v družbi z dr. Matejo de Leonni Stanonik in Boštjanom Žeksom.

tečaju za finančna sredstva Ameriške znanstvene fundacije iz Washingtona.

Raziskovalna naloga že leto dni poteka tako v Ljubljani kot v Knoxvilleu. Dr. Stanonikova je glavni nosilec projekta kot "Američanka", kot se je pošalila, dr. Koritnik pa je glavni nosilec projekta v Sloveniji.

Na konferenci so navedli še vrsto drugih primerov, na primer dobro sodelovanje dr. Jožice Ledinek, Slovenke iz Avstralije in izvedenke za transplantacijo umetne kože, ki že od prve zdravniške konference uspešno sodeluje z oddelkom za plastično kirurgijo v ljubljanskem Kliničnem centru.

Žal pa so opozorili tudi na nerazumevanja in na nepripravljenost sodelovati s slovenskimi znanstveniki iz sveta. Tako je na primer ljubljanska univerza zavrnila ponujeno sodelovanje dr. Franceta

Rodeta, elektronika in iznajditelja žepnih računal ter očeta predhodnika prenosnih računalnikov pri družbi Hewlett-Packard, po drugi strani pa je univerza v Mariboru ponujeno roko z veseljem sprejela.

Dimenzija slovenstva

Na konferenci so v razpravah opozarjali tudi na nove oblike povezovanja, na tako imenovano "grozdenje", ki interesno povezuje skupine znanstvenikov in gospodarstvenikov pri določeni nalogi oziroma projektu. Sem v zvezi so se dotaknili tudi sociološkega vidika - nastajanja novih družbenih odnosov, kjer je interesno povezovanje povsem zamenjalo teritorialno pripadnost.

Kje je torej dimenzija slovenstva, bi se lahko vprašali. Udeleženci so opozorili, da so tudi znanstveniki v tujini lju-

(dalje na str. 16)



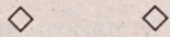
Delovni utrinek s kongresa.

Dr. Janez Drnovšek

Poletni pogovor s predsednikom republike o resnih in manj resnih stvareh

- II. del in konec -

(Prvi del objavljen 11. sept. 2003)



Poletne teme

Poleti ste bili na dveh odmevnih glasbenih prireditvah: na odprtju festivala v Bayreuthu ste bili gost Edmunda Stoiberja, v Ljubljani pa ste pred koncertom osebno sprejeli Valerija Gergijeva. Gre za zelo različna glasbena svetova. Kateri vam je bližji? Ali je celo kakšen tretji?

Okus se spreminja, razvija. V mladosti sem poslušal takrat aktualno glasbo in jo občasno še danes, zlasti The Rolling Stones. Zadnje čase veliko več poslušam klasiko kot katero koli drugo glasbo. Verjetno mi je najljubši Vivaldi. Očitno mi najbolj ustreza. Pa tudi drugi klasiki, npr. Rahmaninov.

Wagner, če vprašate, mi je zelo všeč, ni pa to glasba, ki bi jo poslušal vsak dan. Vivaldi pa je in ga tudi res veliko poslušam. Imam tudi praktično vse, kar se da dobiti na cedajh.

Kaj pa koncerti? Verjetno greste celo lažje v tujini kot tukaj?

Če po pravici povem, lažje. Tukaj je to vedno delno službena dolžnost, protokol.

Ali bi si lahko privoščili, da bi kupili vstopnico in šli na koncert kot navaden obiskovalec?

O tem sem že razmišljal. Čeprav glasbo najraje v miru poslušam doma.

Gledališče prav tako?

Ja, čeprav pri gledališču tako, da mi je zadnje čase nekaj predstav priporočil sin. Ni mi bilo žal, ker sem tako videl nekaj dobrih predstav, ki jih sicer ne bi. Ampak kot sem že rekel, umetnost najraje spremljam doma, plošče, knjige, televizija.

Kaj pa rad berete?

V osnovni in srednji šoli sem bral vse, ves čas, od Karla Maya, Sienkiewicza do klasike s

Tolstojem in Dostojevskim na čelu. Prebral sem verjetno vse, kar prebira večina. Pa Francoze, Stendhala, Balzaca. Za maturitetno nalogo sem npr. napisal daljši esej v francoščini o Stendhalovi Parmski kartuziji. Pozneje sem bral Camusa in tako naprej.

Zdaj imam seveda težave s časom. Dnevno poskušam spremljati francoski Le monde, španski El pais, potem International Herald Tribune in Financial Times ter tedensko Der Spiegel in The Economist.

To vzame kar nekaj časa, vendar je smiselno tudi zaradi jezikov, saj več tujih jezikov težko vzdržuješ na visokem nivoju, če nisi z njimi v rednem stiku.

Prebrati je treba še kup drugih stvari, spremljati poročila na televizijah. Vseeno poskušam brati, v zadnjih dveh, treh letih se vračam k filozofom. Prebiram stare kitajske filozofe, taoiste, knjige dalajlame, tudi krščanske filozofe. Tudi leposlovje, pred kratkim sem prebral Mačko in miš Guentherja Grassa. Zelo dobro piše, na poseben način.

Prej ste omenili, da ste bolj sproščeni v tujini. V naši okolici je ogromno možnosti za atraktivne pobege konec tedna, npr. v Firence. Se kdaj usedate v avto in kam odpelujete?

Ja, ponavadi sicer v Avstrijo, ker grem najraje v hribe, kjer je mir. Hodil sem tudi v Logarsko dolino. Iščem sem pač odklop, ker sem sicer ves čas v javnosti, odklop od medijev, od tega, da te kar naprej sprašujejo nekaj v zvezi s politiko. To lahko storiš samo v drugem okolju. Pri nas zelo težko.

Kako pogosto to naredite?

To poskušam narediti med dopustom in kakšen podaljšan vikend. Kakšno leto mi večkrat uspe, ka-

kšno manj, tri- do štirikrat pa vsekakor. Rekel bi še to, da kadar grem na teren, tudi kot predsednik, je komunikacija z ljudmi dokaj pozitivna, ni obremenjujoča.

Bolj obremenjujoča je vsakodnevna komunikacija v krogu politike, kjer se ves čas postavljajo neke šablone, navsezadnje tudi medijske. V daljšem obdobju postane to kar obremenjujoče.

Ali razmišljate celo tako daleč, da bi npr. hodil nakupovat, recimo na tržnico, kar velja za ljubljanski sobotni obred?

Začel sem, ob sobotah že hodim nakupovat, ponavadi sicer v Maximarket. Pa še kaj.

To je sedaj, ko ste prevzeli to funkcijo, verjetno vseeno nekoliko lažje, ali ne?

Kot sem rekel, malo sem spremenil način. Prej sem bil veliko let popolnoma osredotočen samo na posel, tudi ob koncih tedna. Tudi sedaj imam pogosto dejavnosti čez vikend. Vseeno, način sem spremenil toliko, da več stvari počnem sam, večkrat grem sam nakupovat, začel sem sam kuhati, zlasti čez vikend. Prej se mi je zdelo škoda časa, ves čas je bila tekma, vse sem stoddostno usmerjal v funkcijo. Če to predolgo traja, ni dobro, se mi zdi.

Tudi rekreacijo ste precej spremenili, ali ne? Tek in tenis ste praktično opustili?

Ja, res. Občasno še tečem, ampak bolj v kombinaciji s hojo.

Ugotovil sem, da je veliko bolje narediti vsak dan isto mero, ne pa enkrat ali dvakrat na teden veliko, potem pa nič, kot sem počel prej. Šel sem npr. teč deset kilo-

metrov, potem pa ves teden nič, zdaj pa poskušam vsak dan delati enako: malo telovadbe, morda tudi joge zjutraj, potem sprehod s kužkom in potem delo.

Koliko približno delate na dan? Ali na teden?

Pravzaprav je težko izmeriti. Večina vsega, kar počnem, je usmerjena v delo: vse, kar prebiram, spremljam vse novice, skoraj vse, o čemer se pogovarjam z ljudmi, praktično vse je usmerjeno v delo. Navsezadnje je tudi rekreacija namenjena temu, da ohranjaš kondicijo, da lahko delaš. Dan si poskušaš oblikovati tako, da lahko tudi dolgoročno vse zdržiš. Pač ne moreš teči v tempu šprinterja, če hočeš teči maraton. To sem tudi jaz ugotovil.

Se kdaj vprašate, kaj bi bilo, če leta 1989 ne bi sprejeli kandidature, ali če ne bi bili izvoljeni? Kakšno bi bilo vaše življenje?

Včasih se vprašam, občasno malo obžalujem. Verjetno bi bilo življenje mirnejše, po drugi strani pa, če se zares vprašam, ali mi je žal, vem, da mi seveda ni. Tako polno življenje in takšno intenzivnost težko obžaluješ, sem pa ugotovil, da se tako intenzivno in enostransko ne bo več dalo živeti, da je le treba nekaj spremeniti.

Jeseni in naprej

Tudi pri nas je Mladina ponatisnila odprto pismo, ki ga je The Economist namenil Silviu Berlusconi in ga z navajanjem zelo neprijetnih dejstev pozval, naj pojasni nekatere svoje zelo sporne poteze iz preteklosti. Poleg tega je ena največjih uspešnic zadnjih let knjiga Michaela Moora Neumni beli možje. Kaj pomeni, če se vse ve, če je praktično dokazano, nič pa se ne zgodi?

To je zelo zapleteno

KOLENDAR

OKTOBER

19. - **Dramsko društvo** Lilija gostuje v dvorani Brezmadežne v New Torontu z veseloigro "Vražja vdova". Pričetek ob 3h popoldne.

25. - **Štajersko-Premurški klub** ima martinovanje ob praznovanju 45. obletnice v SND na St. Clairju. Pričetek ob 6h zv., igral bo Stane Mejač orkester.

NOVEMBER

8. - **Belokranjski klub** ima martinovanje v SND na St. Clairju.

15. - **Pevski zbor Glasbena Matica** ima koncert v SND na St. Clairju.

- 2004 -

FEBRUAR

6., 7. in 8. - **Slovenska poslovna skupnost** v New Yorku organizira 13. letno smučarsko srečanje in tekme v Windhamu, NY. Ivan Kamin: 718-424-2711.

MAREC

27. - **3. aprila - Slovenska skupnost** v New Yorku organizira smučarski izlet v Banff, Lake Louise, B.C. Ivan Kamin: 718-424-2711.

vprašanje, odgovor pa še bolj. Churchill je rekel, da je demokracija slab sistem, vendar boljšega pač ni. Dejstvo je, da mediji pišejo veliko stvari, težko pa je vedno do konca ugotavljati, kaj je res in kakšen odnos imeti do tega. V demokraciji velja, da če nekaj ni do konca dokazano, tudi obsojiti ni mogoče.

Vi pripadate podobni generaciji kot Bill Clinton, ki je bil leta 1992 izvoljen tudi kot nosilec dediščine študentskih protestov leta 1968 in pozneje. Zadnja leta se s protiglobalizacijskimi gibanji in kaj ste vi počeli okrog leta 1970?

Leta 1968 sem bil v zadnjem letniku gimnazije. Urejal sem gimnazijsko glasilo in v spominu mi je ostal neki uvodnik, ki sem ga napisal pod močnim vplivom francoskih in tudi naših študentskih gibanj.

Informacijski prostor je bil sicer precej drugačen, vendar je naš profesor filozofije to zelo pozorno spremljal in smo bili dovolj dobro seznanjeni s tem, kaj se je dogajalo.

Iz leta 1971 se spomnim Staneta Kavčiča.

(DALJE na str. 15)

BRICKMAN & SONS FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave. (216) 481-5277

Between Chardon Rd. & E. 222 St. in Euclid, Ohio

Slovenski demokrati nadomestili Janševe socialdemokrate

Izola (Delo fax, 20. sept. 2003) – Socialdemokratske stranke v Sloveniji ni več. Od preteklega petka zvečer jo je nadomestila Slovenska demokratska stranka, z enako kratico SDS in s skrajšanim imenom Slovenski demokrati.

"To je politična stranka, ki deluje na ozemlju države Slovenije in EU," so zapisali v spremembo prvega odstavka statuta stranke in jo včeraj s 120 glasovi za in štirimi proti sprejeli na deseti redni seji sveta stranke SDS (svet šteje sicer 210 članov). Razprava o imenu je trajala skoraj dve uri, ta del je bil odprt za javnost, na zaprti seji pa so kasneje obravnavali tudi aktualne politične razmere.

"Vesel sem, da je bila odločitev sprejeta z veliko večino. To je rezultat skoraj štiriletne razprave v stranki in tega, da so člani stranke razumeli razmere, ki so se v tem času spremenile in zahtevale časa. Sprememba imena je za nas pomembna najprej zato, ker se nam je zdelo ob vstopu Slovenije v EU in ob vstopu naše stranke v evropski politični prostor izraziti nacionalno identiteto tudi s tem, da smo besedo slovenska dodali v začetku imena.

Drugič je to pomembno zato, ker smo se že na zadnjem kongresu v programu in resolucijah deklarirali kot sredinska stranka. Ime, ki smo ga imeli doslej, je omejevalo naš politični prostor na simbolni ravni. Z novim imenom te omejitve ni več. Tega prostora bo več na razpolago in bo predvsem od nas odvisno, ali ga bomo sposobni pokriti bolj kot smo bili sposobni doslej.

Ta sprememba je pomembna tudi zato, ker je bilo doslej več komunikacijskih nesporazumov, ko smo se predstavili v tujini in so nas zamenjavali s kakšno stranko, s katero se niti približno ne bi radi primerjali. Zdaj bodo ti zapleti odpadli.

Ne pričakujemo, da bi samo zaradi spremembe ali ohranitve imena dobili na volitvah več ali manj. Gre predvsem za dejanja in kot sem dejal

v svojem poročilu: Slovenska demokratska stranka želi bolj simbolizirati razvojni zasuk Slovenije, ki ga potrebujemo ob vstopu v EU – več vlaganj v človeka, v znanje, manj samo v miloščino in socialne transfere, večji pritisk na tisto, kar lahko dejansko v prihodnosti omogoči, da bo v Sloveniji srednji sloj, kot nosilec in motor razvoja, stabilnosti, obsegal 60 ali 70 procentov prebivalstva," je po glasovanju na seji svet povedal Janez Janša, predsednik SDS.

Janez Janša je v svojem poročilu dejal, da je še posebej v zadnjih letih tranzicijska levica, ki v Sloveniji predstavlja predvsem "bogataše v levičarskih frakih", uspela drastično povečati socialne razlike. Srednji razred, ki je v vseh demokratičnih državah motor razvoja in garant socialne stabilnosti, je komaj kaj narastel. Zato pa so v Sloveniji dobili 250 tisoč prebivalcev na pragu revščine in pod njim, ter še nekajkrat večji sloj, ki živi malo nad pragom.

"Prav na vrhu pa se je oblikovala garnitura izjemno bogatih in vplivnih posameznikov, ki so si v nekaj letih na različne načine, predvsem preko starih zvez in poznanstev, pridobili milijardno premoženje," dejal prvak SDS in dodal, da ti financirajo vladne stranke tranzicijske levice, preko kapitalnih deležev nadzirajo večino slovenskih medijev.

"Krog je tako zaprt, da niti v najbolj javno odmevnih in očitnih primerih milijardne kraje, kot je npr. SIB banka, ni politične odgovornosti. Vsi predstavniki LDS in ZL, ki so odločali o spornem nakupu, so še vedno v nadzornih svetih..."

Značilno za ta sloj je še nekaj. Nihče med njimi ni v zaporu. Tudi takšne, ki so jih našli z roko v vreči, je naše neodvisno sodstvo izpustilo. Vrana vrani pač ne izključe oči," je dejal v svojem poročilu Janša in se zavzel za oblikovanje demokratičnega ravnotežja.

Glede spremembe imena pa je poudaril, da ne

ki je prišel med študente na Ekonomski fakulteti in je bil njegov nastop nekaj povsem drugačnega kot vsa politika, kar smo jo dotlej poznali.

Kako razumeti takratno študentsko gibanje? Kot neki nemir, neki občutek, da institucije niso ustrezne, da ne dajejo pravih odgovorov in da se ljudje ne počutijo dobro.

Takšen nemir se tudi danes pojavlja. Protiglobalizacijska gibanja odpirajo vprašanja, ki so popolnoma relevantna in na katera poskuša tudi del politike dati odgovore. Vprašanje je sicer, ali politika lahko da odgovore in ali so sodobni izzivi institucionalno sploh obvladljivi.

Institucije se ne morejo bistveno spremeniti. Vprašanja pa se pogosto ponavljajo, tudi tista iz leta 1968. Neki nemir, občutek netransparentnosti v delovanju države in družbe, občutek nemoči za spreminjanje stvari.

Obstaja veliko nerešenih vprašanj v svetu: razlike med bogatimi in revnimi se povečujejo, ne zmanjšujejo, okoljska vprašanja so čedalje bolj žgoča, a se ne rešujejo dovolj učinkovito. Pred očmi, dobesedno, se nam spreminjata okolje in ozračje, vendar svetovna politika ni v stanju najti odgovore na to.

Ljudje to čutijo in zato spet začnajo delovati zunaj institucij. Protiglobalisti tako delujejo in v tistem delu, dokler ne gredo v nasilno delovanje, kar se včasih zgodi, se z njimi popolnoma strinjam. Njihov pritisk je potreben, ne vem, ali bo zadosten, je pa potreben, zato da bi politika dala nekaj več od sebe ali celo skočila iz svoje kože, kar je, kot sem že rekel, težko.

spreminjajo programa in simbolov, niti kratice. Medtem ko so Slavko Kmetič, Stane Bočko in Stane Murn v svojih razpravah podvomili, da bo ime kaj veliko pomagalo stranki pri njenem nogo-varjanju volilcev, je večina ostalih podprla predlagano spremembo. B.Š.

Dr. Janez Drnovšek

(NADALJEVANJE s str. 14)

V tem povezovalnem duhu je verjetno razumeti tudi vaš govor v Atenah ob podpisu pristopne pogodbe k Evropski uniji, mar ne? Slovenija si išče mesto v širši skupnosti, ta širša skupnost pa je tudi sama v obdobju spreminjanja. Vidite svojo vlogo v tem procesu spreminjanja in ali dolgoročno razmišljate o evropski karieri?

Dejansko poskušam iskati način, kako delovati v smeri reševanja teh vprašanj. Tudi v komunikaciji z nevladno, s civilno sfero iščem stik s čim širšim krogom ljudi, z vrsto intelektualcev, ki so izključeni iz neposrednega procesa odločanja, imam pa občutek, da bi morali priti bližje.

Poskušam korak za korakom spreminjati stvari ali morda najprej sploh oblikovati zavedanje o teh vprašanjih. Včasih me poskušajo omejiti, češ, saj si bil deset let predsednik vlade, zakaj nisi takrat rešil tega?

Takšne omejitve ne sprejemam, saj gre za vprašanja, ki jih ni rešila še nobena vlada na svetu. Slovenija bo svoje mesto v Evropi in v svetu trdneje zasedla, če bo poskušala iskati tudi odgovore, ki zanimajo širšo mednarodno skupnost. Zavzemati se moramo za strpen dialog, razumeti druge, drugačne, se bojevati za čisto okolje, čim bolj zdrave gospodarske odnose v svetu.

Evropska kariera? V tem trenutku ne razmišljam o njej. S tem, ko sem lani šel na predsedniške volitve, sem za neko obdobje svoje delovanje vsekakor še opredelil v Sloveniji in name ravam prek Slovenije delovati v Evropi.

Resnica je, da je povezujoča se Evropa prišla še najdlje pri iskanju odgovorov na sodobne izzive: ob čim bolj uspešnem gospodarstvu skrbi za socialno ravnotežje in reševanje okoljskih vprašanj. V okviru dometa politike poskuša narediti največ, tukaj so najresnejši poskusi, seveda pa ni enostavno povezovati 25 držav, določiti skupne prioritete in najti skupni imenovalec, da bi

bilo delovanje učinkovito.

In to predvsem v konkurenčnem boju z ZDA in Azijo ter ob upoštevanju višjih prioritet in vrednot. Mislim pa, da je to naloga, ki se je treba lotiti.

(KONEC)

NOVI GROBOVI

(nadaljevanje s str. 9)

Joseph F. Lonchar

Umrli je 53 let stari Joseph F. Lonchar, sin Josepha in Olge (r. Kallster) (oba že pok.), brat že pok. Olge Schumacher. Pogreb je bil 22. septembra v oskrbi Želetovega zavoda s pokopom na Vernih duš pokopališču.

Theresa A. Zupancic

Dne 18. septembra je umrla 82 let stara Theresa A. Zupancic, sestra Anthonyja, Bernarda ter že pok. Helen Krofl, Josepha in Clarencea, teta in prateta. Pogreb je bil 20. septembra v oskrbi Fortunovega zavoda s pogrebnimi obredi pri zavodu Little Sisters of the Poor v Warrensvillu in pokopom na Vernih duš pokopališču.

Anne Sodec

Dne 10. septembra je umrla 85 let stara Anne Sodec, sestra Johna, Jennie in Margaret (vsi že pok.), teta Peggy in Kay, prateta. Privatni pogreb je bil v oskrbi Želetovega zavoda s pokopom na Vernih duš pokopališču.

Albin J. Kamposek

Dne 20. septembra je na posledicah prometne nesreče, povozil ga je tovorno vozilo, ko je bil na sprehodu blizu svojega doma v Madisonu, umrl 37 let stari Albin J. Kamposek, prej živ več v Euclidu, zadnja tri leta v Madiosu, mož Carol, roj. Schalla, oče Michaela in Amande, brat Edwarda, Georgea, Ann Wolke in že pok. Marka, sin Joanne in Albina Kamposek (oba že pok.), zaposlen pri Skrl Tool & Die Co. v Eastlaku. Pogreb je danes v oskrbi Cosicevega zavoda s sv. mašo v cerkvi Sv. Križa in pokopom na Vernih duš pokopališču.

Doris M. Troha

Dne 23. septembra je umrla 80 let stara Doris M. Troha s Highland Hts., kjer je živela zadnjih 50 let, prej v Clevelandu, rojena Moore, žena Johna, mati Kathy McDonald in Joanne Karpovitch, 3-krat stara mati, 2-krat prastara mati. Pogreb bo jutri, v petek, v oskrbi Cosicevega zavoda na Chardon Rd. s sv. mašo dop. ob 11h v cerkvi sv. Felicita in pokopom na Perry Township pokopališču.

Misijonska srečanja in pomenki

1495. Dragi prijatelji, dobrotniki misijonarjev in

sodelavci MZA! Po daljšem dopustu vam pišem te vrstice v prijetnem sončnem popoldnevu, ki so ga ohladile in osvežile deževne kaplje. Zdi se mi, kot da bi narava pela nemo hvalnico težko pričakovanemu.

Gledajoč skozi okno, razmišljam, kako naj vam predstavim nekaj zelo preprostega, a tako lepega kot je pogled vzhajajočega ali zahajajočega sonca. Opazovati to lepoto skozi okno je nekaj prav posebnega. Verjetno o tem nikdar ne razmišljamo, še prav posebno ne, če imamo zdrave noge in veliko možnosti za sprehode. Ko pa nam se te možnosti umaknejo, začnemo morda razmišljati in spoznavati nepoznano, novo lepo sliko ob pogledu skozi okno. Povabim vas, da to lepoto odkrijete sami. Pred vami se bodo razvrstili motivi, podobe, ki se bodo spreminjale v soncu in dežju. Ob vetru, ko zajame vse vejevje in se z njimi poigrava.

Ta pogled skozi okno vam bo pričaral sliko neba, ki so ga obarvali beli ali sivi oblaki, ali pa zlatordeči pri zahajajočem soncu. In ta očarujoča slika vas bo popeljala do večera, ko ga bo objela gosta tema in na nebesnem oboku se bodo prikazale male zvezdice. Veselimo se vsega lepega ob pogledu skozi okno, ko odkrivamo lepote stvarstva. Kako preprosto, pa tako plemenito in osrečujoče. Želim, da bi vaš pogled skozi okno vedno notranje obogatil.

Od srca do srca iz misijonskega sveta

Misijonar **France Buh** se je oglasil iz misijona Farafangana: "Praznovali smo v miru. Na severu otoka pa je razsajal ciklon, ki je porušil nekaj vasi. Te lesene, slamnate malgaške hišice hitro podležejo močnemu vetru; pri nas na zahodni obali smo imeli le precej dežja in pretrgane ceste.

Življenje teče enakomerno iz tedna v teden. Jaz še vedno skrbim za katehezo v gobavskem naselju, zapor pa sem prepustil mlajšemu sobratu, ki ima že večletno prakso z zaporniki.

Letos pričakujemo veliko obiskov iz Slovenije. Med drugim ministra za kmetijstvo, ki je dosegel, da je Slovenija finansirala zgradnjo kmetijske šole pri misijonarju Krmelju. Šolstvo je pri nas zelo na nizki stopnji. Učitelji so slabo plačani in se ukvarjajo z drugimi rečmi, namesto, da bi poučevali, pa tudi sami so bolj revno izobraženi.

Pravega gospodarskega napredka ni videti. K sreči ljudje žanjejo riž dvakrat na leto, tako je manj lakote kot drugje v Afriki. Jaz osebno redno podpiram nekaj revnih: vdovo s številnimi otroki in vnuki; starčka, ki je dolga leta opravljal službo katehista in sedaj nima nikogar, ki bi skrbel zanj. K sreči Bog poskrbi za dobrotnike, kakor je MZA.

Prisrčne pozdrave, France Buh, misijonar."

Misijonar **Jože Grošelj** se je oglasil iz Nangome, Zambija, predno je šel na svoj zasluženi dopust oz. na sobotno leto. "Žal, da se nisem oglasil s kakšnim bolj obširnim pismom. A tako je v Nangomi. Delo od jutra do večera. Ko je misijonar Stanko Rozman odšel na novi misijon, so odšli tudi njegovi pomočniki: Marija, Katarina in g. Zulu tj. mehanik in šofer. Zato smo morali flikati in nekako preživeti.

Hvala Bogu in v glavnem hrvaškimi dobrotnikom. V dveh letih sem uspel dokončati in obnoviti šest cerkva, ki sem jih našel tukaj. Potem smo postavili še pet novih. Zadnja ravno sedaj raste. Še za pet drugih pa smo vsaj postavili temelje. No, te bodo pa končali drugi, ker tudi jaz odhajam na sobotno leto. Drugo leto pa se mogoče vrnem.

Lep pozdrav, Jože Grošelj, SJ."

Darove so poslali sledeči: Antonija Gregorin, za vzdrževanje bogoslovca, \$500; NN iz Kalifornije za bogoslovca \$200, za najbolj potrebne \$200; Stana Oven, \$200 za vzdrževanje bogoslovca, \$100 za najbolj potrebne; NN iz Kalifornije \$500; St. in J. Zorc iz Colorada \$50. Bog plačaj vsem dobrotnikom z vrhano mero. Potrdilo bo vsak darovalec prejel od g. Rudija Kneza.

Topel in iskren pozdrav vsem, ki ste bolni in potrebni tolažbe in molitve:

"Gospod, razodeni mi smisel moje boleznin in nadežnosti v starosti,

pripravi me na to, da bom sprejel Tvojo voljo.

Gospod, ne dopusti, da bi bilo moje trpljenje zaman.

Daj, da bom koristil z mojim potrpljenjem in sprejemanjem božje volje koristil tistim v tem trenutku, ki najbolj potrebujejo Tvoje pomoči.

Blagoslovi vse, ki morajo trpeti, kakor trpim jaz.

(Po Kristjan moli)

Vroč misijonski pozdrav vsem!

Sonja Ferjan

79 Lunness Rd., Toronto
Ontario M8W 4M7 Canada

ZNANJE NIMA MEJA

(NADALJEVANJE s str. 13)

dje s svojimi hrepenenji, domotožjem in čustvi. Zato zelo močno čutijo svojo pripadnost slovenskemu narodu, ne glede na to, kje so. In so del iste kulture kot Slovenci v domovini, zato jim je s slovenskimi znanstveniki v domovini lažje sodelovati, na domovino pa so tudi čustveno vezani.

Pokroviteljstvo

Pokrovitelj letošnjega svetovnega srečanja slovenskih znanstvenikov in gospodarstvenikov je bil predsednik države dr. **Janez Drnovšek**, ki je imel tudi slovesen nagovor na večerni slovesnosti. Med drugim je poudaril, da je počaščen, ker je lahko prevzel pokroviteljstvo nad 3. srečanjem slovenskih znanstvenikov iz Slovenije in sveta. Po njegovih besedah imamo Slovenci doma in v tujini izjemen umski potencial visoko izobraženih ljudi vseh strok in poklicev ter pomembne posameznike, ki so dosegli velike uspehe, dobili številna priznanja in odlikovanja mnogih držav in mednarodnih organizacij.

"Z vstopom v zahodno družino držav je še toliko bolj potreben ploden stik med slovensko znanostjo doma, s tisto v zamejstvu, zdomstvu in izseljenstvu, na univerzah, inštitutih, v poslovnem svetu, umetnosti in politiki. Gre za vprašanje nacionalnega razvoja - identitete, katere temelj sta znanje in jezik. Ker se znanje pridobiva in ustvarja povsod, bomo morali slovenskim strokovnjakom vseh profilov omogočiti stalno kroženje in medsebojno oplajanje med domačimi in tujimi institucijami znanja in ustvarjanja. Zato menim, da mora Slovenija pov-

sem pragmatično in nacionalno načrtovati svojo prihodnost z rojaki kjer koli po svetu," je poudaril predsednik države dr. **Janez Drnovšek**.

Še poseben pečat pa je dala navzočnost predsednika države Janeza Drnovška slovesni podelitvi naziva častni član Inženirske akademije Slovenije Američanu slovenskega rodu Josephu Sutterju, glavnemu konstruktorju in vodji programa izdelave enega najuspešnejših potniških in transportnih letal v vsej zgodovini, Boeinga 747.

Oče Josepha Suttjera, rojen kot Suhadolc, je bil iz Dobrove pri Ljubljani in je v ZDA odšel še pred prvo svetovno vojno. Joseph Sutter se je rodil v ZDA in diplomiral iz aeronavtiike na univerzi v Washingtonu. Zaposlil se je pri družbi Boeing in tu ostal vso svojo delovno dobo. Je konstruktor vrste letal tega največjega svetovnega proizvajalca modernih letal, med njimi letala Boeing 727, ki nosi rekord kot najvarnejše potniško letalo za srednje proge. In prav zaradi tega so Josephu Sutterju zaupali vodenje projekta izdelave Jumbo-jeta.

Joseph Sutter, danes je eden izmed podpred-

sednikov družbe Boeing, je za svoje delo prejel vrsto ameriških in mednarodnih nagrad in priznanj, med njimi tudi najvišje priznanje ZDA kakemu inženirju: naziv zaslužnega člana National Academy of Engineering (leta 1984).

Za zasluge pri razvoju treh generacij letal mu je tedanji ameriški predsednik Reagan leta 1985 podelil Nacionalno medaljo za tehnologijo, leta 1990 je prejel Guggenheimovo medaljo, leta 1992 pa so v njegovo čast ustanovili posebno katedro pri washingtonski univerzi. Joseph Sutter je tudi član številnih ustanov in znanstvenih družb v ZDA in v svetu.

Sopredsedujoča na konferenci, dr. Kobal in dr. Mavretič, sta poudarila, da je letošnja konferenca utrdila zavest o nujnosti vseslovenskega sodelovanja med znanstveniki. V prihodnje bodo še več pozornosti namenili konkretizaciji stikov in zato razmišljajo tudi o pripravi parcialnih konferenc.

Pomembna naloga pa organizatorja, Svetovni slovenski kongres, čaka tudi pri promociji teh kongresov, saj bo le tako mogoče pričakovati, da se bodo v prihodnje v sodelovanje bolj vključevali tudi gospodarstveniki.

(KCNEC)

**Joseph L.
FORTUNA**

POGREBNI ZAVOD
5316 Fleet Ave.
Cleveland, Ohio
Tel. 216-641-0046

Moderni pogrebni zavod.
Ambulanca na razpolago
podnevi in ponoči.

**CENE NIZKE
PO VAŠI ŽELJI!**

It's Time for your eye exam!

J. F. OPTICAL

**Eye Care Specialists
Eye Exams**

**Latest in eye fashion - Contact Lenses
We Welcome Your Drs. Prescription**

775 E. 185th St. Eye Glasses
Cleveland, OH 44119 • Repaired
Tel.: (216) 531-7933 (34)